

የኢትዮጵያ ፌዴራል ዓይነት ማረጋገጫ

ፌዴራል ነገሮች ምክንያት

FEDERAL NEGARIT GAZETTE OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

መ/ቤት አንቀጽ ፭ መተዳደሪያ ቀን ፲፻፲፭/፪/፳፭ ፩.፩
ከፌዴራል ከበደ ማረጋገጫ ዘመን የፌዴራል ዓይነት ምክንያት

የኢትዮጵያ ፌዴራል ዓይነት ምክንያት ዓይነት ምክንያት
የኢትዮጵያ ፌዴራል ዓይነት ምክንያት ዓይነት ምክንያት

31st Year No. 39
ADDIS ABABA, 7th, May, 2025

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፬ስተምሮ/፪/፳፭ ፩.፩

የኢትዮጵያ የአንቀጽ አዋጅ.....በዚህ ደንብ የሚታወቁ

CONTENT

Proclamation No. 1356/2024

Ethiopian Building ProclamationPage 18262

አዋጅ ቁጥር ፬ስተምሮ/፪/፳፭

የኢትዮጵያ የሀገር አዋጅ

የአንቀጽ የሀገር አዋጅ የሀገር አዋጅ የሀገር የሀገር
ማስኅድር የአገልግሎት ለመተዳደር ስራ የኢትዮ
መንግሥት ያህልነት መጠበቅ እና የሀገር
ተደረሰነት እና ተጠቃሚነትን ለአካላ ጉዳት ተችሱ
እንዲሁም ለብ ድጋፍ ለማሽ እና ለጠቅላላ
የማህበራዊ ክፍለዎች ማረጋገጥ አስፈላጊ ሆኖ
በመገኘቱ:

በጽሐው በትግበራ ላይ የሚገኘውን የኢትዮጵያ
የሀገር ስታንክርድ በሁሉም የሀገር የሀገር የሀገር
የሀገር አስተዳደር ሆኖ አገልግሎት ላይ እንዲውለ
መደኑን አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ:

PROCLAMATION NO. 1356 /2024

ETHIOPIAN BUILDING PROCLAMATION

WHEREAS, building or building improvement and service transformation work where it is necessary to protect public health and safety and ensure access and accessibility of buildings to persons with disabilities as well as those in need of special support and to the general community as a whole;

WHEREAS, it is necessary to enact the enforceability of Building Codes of Ethiopia that are being implemented and enforcing them on all building constructions;

የንግድ ቁጥር

Unit Price

ነገሮች ምክንያት የኢትዮጵያ

Negarit G. P.O.Box 80001

በኢትዮጵያ የተለያ የመልካም አስተዳደር ችግርች፣ የአከላ ገዢታችን ተደራሽነት በማያረጋግጣ፣ የግንባታ ጥሮኑና የሁበት በከነት ችግርች ለመቅረፍ የማያስችል ግልዕና ለእተገበር ምክንያት የሁኔን የአስራር ስርዓት መዘርጋት ተገብር ሆኖ በመገኘቱ፣

በኢትዮጵያ ፍዴራላዊ ዴሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሪፖርት መንግሥት አንቀጽ ባል/ መውረጃ የዚህ መንግስት የጠና፣ የትምህርት እንዲሁም የሳይንስ ቁጥሪያዎች ህንጻ አቀፍ መመዘኛዎችንና መውረጃዎች የፖ.ስ.ና የማስፈጸም ለማስተካከል የተሰጠው በመሆኑ በኢትዮጵያ ፍዴራላዊ ዴሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሪፖርት መንግሥት አንቀጽ ባል/ መውረጃ የሚከተለው ታዕዛዕለ፡፡

ክፍል እንደ መጀመሪያዎች

፩. አዋጅ ሱዕለ

ይህ አዋጅ “የኢትዮጵያ የአንቀጽ አዋጅ ቁጥር ፩፻፲፭/፩፻፲፭” ተብሎ ለመቀበል ይችላል፡፡

፪. ትርጓሜ

የወለ አገባብ የተለያ ትርጉም የማያስጠው ካላሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ወሰጥ፡-

፩/ “የግንባታ ከተተለፈ ቁጥጥር” ማለት ግንባታ ሂዕስ የተሰጠው የሀንጻ ግንባታዎች ተገኘበትው እስከሚጠናቁቁ

WHEREAS, it is appropriate to establish a transparent and easy-to-implement system to address the problems of good governance, accessibility for disabled person, construction quality and wastage of resources identified by the existing law;

WHEREAS, the Federal Democratic Republic of Ethiopia Government is given with the power to issue and execute health, education as well Science and Technology National requirements and basic policy measurements according to the FDRE Constitution Article 51/3; now, therefore, in accordance with Article 55 (1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is Proclaimed as follows.

PART ONE

GENERAL PROVISIONS

1. Short Title

This Proclamation may be cited as “Ethiopian Building Proclamation No.1356/2024”.

2. Definition

In this Proclamation unless the context provides otherwise.

1/ “Construction Control and Supervision” means a system that follows up and monitors new, temporary, permanent, and

ድ.ሪ.፩. የሚ.ች.ሪ. የቁጥጥርና ክትትል**ሥርዓት ነው::**

፩/ ሚኒስቴር ማለት ማንኛውም በዚህ ደንብ ከምድር በታች ወይም በሌሎች ወላላ ማረዳ እና ይዘት ያለው ከእርማታ፣ ከበረት ወይም ከሌሎች ቁልጻ የተሰራ ለመኖርያ እና ለሌሎች አገልግሎቶች የሚመለው ቁጥር ግንባታ ነው::

፪/የህንጻ ባለሙያ ማለት አርከብኩት፣ ስትራክቶች ሌላ እንዲኖር፣ እሌክትሮኒክስ እንዲኖር፣ መካከል እንዲኖር፣ እሌክትሪ መካከል እንዲኖር እና ክንቱት፣ ሰርቦር ባለሙያ ማለት ነው::

፫/ “የህንጻ ሞ.ም” ማለት በከተማ አስተዳደር ደረጃ የሚችሉም የህንጻ ግንባታ ሂ.ቁልና ቁጥጥር የሚፈልግም እና የሚያስፈልግም የዕሁዳት በት ዴሳሽ ወይም የሚሸጠው መሆኑ ወይም አስተባባሪ ሰምን በአንድ እና ተሻሽት ዘርፍ በቁጥጥርና እና የሙያ ነገሮች ያለው የተመዘገበ ከፍተኛ የህንጻ የሚያስፈልግ ባለሙያ ነው::

፬/ “አውሮ” ማለት ግንባታ ለማከናወን የማንባታ ሂ.ቁል ወሰዳ የሚገነባ ወይም የሚያስገነባ የህንጻ ባለቤት ነው::

፭/ “የተመዘገበ ባለሙያ” ማለት ሥልጣን ባለው አካል ተመዝግበ በጀትዎች ወይም በቅጥጥር ስራ ባለሙያንት የምዝገባ የምስክር ወረቀት የተሰጠው ስው ነው::

renovated buildings until they are completed.

2/ "Building" means any permanent construction made of metal, or other materials, on earth underground, or above the surface, for residential and other uses.

3/ Building Officer" means an Architect, Structural Engineer, Electrical Engineer, Mechanical Engineer, Electro-Mechanical Engineer, and Quantity Surveyors.

4/ Building Officer" means an officer or manager or coordinator who executes and executes building permits and inspections at the city government level and is a registered senior professional with adequate educational and professional preparation in the building and related sectors.

5/ "Employer" means an owner who takes a building permit for building on his own or giving contracts for construction.

6/ "Registered Expert" means an individual who is registered with an authorized body and has been certified as a professional in design or construction.

፩/”የተመዘገበ	ከፍተኛ	የህንጻ	አብይኝ
በለመሆኑ	ማለት	በቅርቡ	ወይም
በቀጥጥር	ስራ	በለመሆኑት	የምዝገባ
የምስክር ወረቀት የተሰጠው ስው ነው:::			
፪/”የተመዘገበ	የሥራ	ተቋራጭ	ማለት
ሁሉምን ባለው አካል ተመዝግበ	የሥራ		
ተቋራጭነት የምዝገባ	የምስክር ወረቀት		
የተሰጠው ስው ነው:::			
፫/”ምድብ ሆ’ አንቀጽ”	ማለት	ማንኛውም	
ከምድር በላይ ሁሉት ይችና ክዘያ በታች			
ወይም ጥሩርና ከምድር በታች አንድ			
ወልደና ክዘያ በታች የሥነ አንቀጽ ወይም			
በሁሉት ቀሚ ተሽከም የእርማት ወይም			
የበረት ወይም ለለም የስትራክቶራል			
ወ-ቋርቃት መከከል ከ ስቀት /ይ/ ማትር			
ያልበለው ልማት የለው ባለቤትና ይች			
የሙናራያ አንቀጽ ነው:::			
፬/”ምድብ ‘ለ’ አንቀጽ”	ማለት	ማንኛውም	
ከምድር በላይ ከሁሉት ይች እስከ እራት			
ወይም ጥሩርና ከምድር በታች እስከ ሁሉት			
ወልደ የለው የግል ወይም የጋራ መናራያ			
አንቀጽ ወይም በሁሉት ቀሚ ተሽከም			
የእርማት ወይም የበረት ወይም ለለም			
የስትራክቶራል ወ-ቋርቃት መከከል ከይ ማትር			
በላይ ሆኖ ከይ ማትር የልበለው ልማት			
የለው ባለቤትና ይች አንድ ይች አንቀጽ ወይም			
በከፍታና ስፋት በምድብ ‘ለ’ ይረዳ የማትር			
የጋራ እስቴት በታችን ይመጣል:::			

- 7/ “Registered Senior Building Design Professional” means an individual that has been granted a certificate of registration as a professional or control work;
- 8/ “Registered Contractor” means a person who has been registered with an authorized body and issued a certificate of registration as a contractor;
- 9/ "Category 'A' Building" means any one-story building with a height of not more than 7 meters between two floors above or below the ground floor or between two permanent concrete or steel or other structural members.
- 10/ "Category 'B' Building" means private or apartment with five story and lessee and more than two story above the ground level; any single-story building with a height of more than 7 meters above the ground and no more than 12 meters between two or more vertical concrete or steel or other structural members building, or includes Category 'A' in height and width such as real estate.

ትዕ/ “ምድብ ስ’ አንቀ” ማለት ማንኛውም
ከምድር በላይ ከ ጥ ይቻ እስከ ገዢ ወደም
ምድርና ከምድር በታች ከዚ እስከ ይ ወልል
ያለው የግል ወደም የጋራ መኖርያ አንቀ
ውደም በሁለት ቅማ ተሽከማ የእርማታ
ውደም የበረት ወደም ለለመታ
የሰትሬክቶራል ወቅይች መከከል ከነፃ
ማትር በላይ ሆኖ ከ ምስ ማትር ያልበለው
ርቀት ያለው ባለ ሁለት ይቻ አንቀ ነው::

ይሸ/ “ምድብ ሰው” አንቀ “ማለት” ማንኛውም
ከምድር በላይ ከዚህ ይቻል በላይ ወይም
ምድርና ከምድር በታች ፍ እና ከዘመ በላይ
ወሰል ያለው አንቀ እና በሁለት ቁጥር
ተሽከሚ የእርማት ወይም የበረት ወይም
ለሎች የስተራከቶራል ወቅዱች መከከላ
ከዚህ ማትር በላይ ሆኖ ያለው ጥለ ማስተ
ይቻል አንቀ እንዲሆም ማንኛውም የስነዱ
መጠገያ ወይም ተቋም ነገ አንቀ ወይም
የወርከኛ፡የፏብረካና እንዲሆት አንቀ

በዚህ “ግንባታ” ማለት አዲስ አገኘ መግንባታ
ወይም ንብር አገኘን ማደሰና ማቅረብ
ወይም አገልግሎቱን መለመጥ ወይም
አገኘን የሚፈጸመ ጽድት ነው::

እዕ/“የግል መናገድ አንቀ” ማለት ለመናገድነት
የሚያገለገለ አንድ ወይም ከአንድ በላይ
ከፍለች የሚበስራ የሚበስራ የሚበስራ
አገልግሎቶች ያለት ሆኖ በቅጥር ግብዴው
ውሰድ የሚገኘ የመከና ማቆማ የንኩ

11/ "Category 'C' Building" means any building above five floors above the ground; or a one-story building with a height of more than 12 meters between the ground and five floors and above or between two permanent concrete or steel or other structural structures; it is also a public utility or institution-related building or workshop, factory and industrial building.

12/ "Category 'D' Building" means any building of more than twelve stories above the ground or five or more floors above the ground, or a three-story building with a distance of more than 19 meters between two fixed-bearing concrete or steel or other structural configurations. It is also any public utility or institution-related building or workshop, factory and industrial building.

13/ "Construction" means the process of building a new building or renovating an existing building or changing its services or demolishing a building;

14/ "Private Residential Building" means one or more living quarters with toilets and cooking services, may include parking in the premises and separate rooms from the main house to be used as residences;

**ለመጀሪካት የሚውለ ከዚያው በት
የተነበረ ከፍለውን ለመምር ይችላል:**

**፩፪/“ይቶ” ማስታ በሁለት ወለሎች መከከል
ወይም ካሳው ሌላ ወልል ካልል በወለደና
በከርክስ መሆኑ ያለው የአንቀጽ ከፍል
ነው::**

**፩፪/“ራል ስቱት” ማስታ በመፈት ለይና ወሰጥ
ያለትን የማይችልቀዬ ጉብረቶች
የከተተ ይዘጋኝ ነው::**

**፩፪/“ገብያዊ ግንባታ” ማስታ የገብያ ግድብ
ተቀምጠለት ግብያዊ ለሆነ አገልግሎት
ታሰቦ የሚገኘው እና የተሰጠው የገብያ ግድብ
ሰጠናቀቁ የሚገኘው የአንቀጽ ግንባታ ነው:::**

**፩፪/“የግንባታ ሂሳብ” ማስታ አዲስ ህንጻን
ለመገኘበት ወይም ንብር ህንጻን ለማቅረብ
ወይም አገልግሎቱን ለመለመጥ እንዲሆ኏
ለማቅረብ ሰራተኞች አገልግሎት ለመገኘበትና
ለማቅረብ የሚያስተካት ነው
መስራርቶች እንዲተማለ ተረጋግጣ
ግንባታ እንዲከሂያ ሂሳብ መስጠቱን
የሚገልጻ ማስረጃ ነው::**

**፩፪/“የአንቀጽ መጠቀማያ ሂሳብ” ማስታ
በምድብ “ሙ” ስር የሚከተሉት አዲስ ህንጻን
የግንባታ ሰራተኞች መለያ በመለያ ወይም
በከራል ሰጠናቀቁ፡ ወይም ንብር
አንቀጽ ባለበት ሁኔታ የአገልግሎት
ለመጥ ወይም ማስፈጸሚት ወይም ማቅረብ
ተደርጋበት ሰጠናቀቁ እንዲሆ኏ የህዝብ**

15/ "Floor" means the part of a building between two floors or between the ground and the ceiling if there is no other floor above;

16/ "Real Estate" is a property that includes real estate on and off the ground.

17/ "Temporary Construction" means the construction of a building that is scheduled for temporary use having time schedule set for it and will be removed at the end of the given period;

18/ "Construction Permit" means proof that a building permit has been issued for the construction of a new building or for the renovation of an existing building or change the service certifying the details of requirements to construct the building are fulfilled.

19/ "Building use Permit" means license given when a new building under Category "D" is fully or partially completed; or when a existing building is finished with the service change or expansion or renovation as well the public utility building is upgraded in terms of accessibility for people with

መንግሥት ህንፃ ከኢትዮጵያ
ለይ ደንብ ለማሽኑ የማሽኑን ክፍል ትኩረት
ተደራሽነት እና ትመክማንት አካላ
በቅርቡ ያህንነቱ ትረጋግጣ ጥቁም ላይ
ለማዋል የማሽኑ ሲቋድ ማለት ነው፡፡

ቁ/“አስገኘ አንቀጽ” ማለት ግንባታው የአገልግሎት
ዕስጥ የተመናቀቀ ወይም አገልግሎት
መሰጠት የማይችል መሆኑ የተረጋግጧው
ሁንኑ ነው፡፡

ቁቁ/“ሰነድ” ማለት ከአንቀጽ ዓይነቶ
ግንባታ ወር በተያያዘ የማይሰራልን
ወይም የተዘረዘሩ ጥናን፣ ሪፖርት፣ የዋር
ግምት ወይም ማንኛውም የቴክኒክ ጥናይን
የማይሰራኝ ሰነድ ነው፡፡

ቁቁ/“የተለን ሰምምነት” ማለት ለአንቀጽ ግንባታ
እንዲቀርብ ለማዘጋጀ ዓይነት
ከከተማው ጥናን ወር የተማማሙ
እንዲሆን የማይሰራቸው መሆኑን
በማረጋገጥ የማሽኑ በአንድ በታ
ፈንበት የማሽኑ እና ለቦታው
የተፈቀዣ የአገልግሎት አይነቶችን፡ለቦታው
የተፈቀዣ የአንቀጽ ከፍታን፡የመከራሻ
መንገዶ መለል ከፍታን፡ቦታው አካባቢ
የማይሰራኝ የመመረጥ ለማት አመታዊነን
እንዲሆም በቦታው እሁን ያለ እና
የታችቃዣ የግንባታ መጠን የማይሰራኝ
የተለን መረጃ ነው፡፡

disabilities and people who need special support.

20/ "Dangerous Building" means a building in which its service life has expired or is inoperable.

21/ "Document" means a plan, report, cost estimate or document briefing any other technical issue related to the design and construction of a building;

22/ "Plan Agreement" means that the plan information given certifying the design produced to be lodged for the construction of a building is fit to be in conformance with the city plan displaying the types of services that can be built in one place, the height allowed for the building, the infrastructure that will pass through the site, and the current and planned construction;

፳፻/”የኢትዮጵያ የህንጻ ስታንዲርድኬት” ማለት
ተሳሳይለው ወይም በእናስ መልካ
ተዘጋጀተው ስራ ገዢ የዋሌ በሀንጻቸ
ለማግኘት ማንኛውም ሆንጻ ደብዳቤ ስታንዲ
የሚያገለግል የህንጻ ስታንዲርድኬት ዓይነት

፳፻/”ክፍይ” ማለት የአንድን አንቀ
መጠኑ የይነትና ስፋት እንዲሁም አንቀዱ
የሚያሸበትን ቁሳቅሰና የአገኗበብ አይደ
የሚያሳይ ለሁሉም የሀንጻትስብ ክፍለች
ተደረሰነትን የሚያመለከት ገድኔ ወይም
ጥያቄ ስምን የአርከተኩር፡ የሰትፈትኩር፡የሳ
ነትር፡ የአለከተረከል፡ የመከኑከል፡ አለከተ
ሪ-መከኑከል፡ የእሳት መከላከልና
የተለከማረኞከስንና ሰግኘል የለለች
ሥራውችን ጥናት፡ ትንተና እና ገድኔ
ያከተት ነው፡፡

፳፻/”ሁሉን አቀፍ ገድኔ” ማለት በተቻለ
መጠኑ ማንኛያ ወይም ሌሎ ገድኔ
አያስፈልጋው አካል ጉዳተኩችን መሆና
ለሁሉም ስው ተቃዋሚ ገዢ መዋል
እንዲችል ሁሉን አቀፍ ተደርሱ የሚከናድና
ምርጥ፣እካባቢ፣ጥርጋግራምዎች አገልግሎት
ነው፡፡

፳፻/”የአገልግሎት ለውጥ” ማለት አንድ አንቀ
ስልጣ የነበረውን አገልግሎት በለላ
የአገልግሎት ዓይነት መለወጥ ነው፡፡

23/ "Ethiopian Building Standards" means standards that have been revised or redesigned which are into practice that specify the requirements for any building design or construction in the Country.

24/ "Design" means a design or model of a building's size, type and size, as well as the materials and construction methods used in the building, and includes the architecture, structure, sanitary, electrical, mechanical, electro mechanical, fire fighting, Telecommunication and other works survey, analysis, and design.

25/ "Universal Design" means a product environmental, program or service that is designed to be all accessible to everyone including people with disable, without the need for modification or special design as much as possible;

26/ "Service Change" means the building change of service from one to another;

**፩፻፭፻፮/“የመሳቅመግለጫ ትልባን” ማለት በአንድ
የአንድ ግንባታ በታ የመከኔድ እና የህን
ጥሰትን ተከተሉሁሸ እንዲችረጥ ወይም
እንዲችም በተቋሙ ወይም በአንዳ ስ.ም
የመሳቅ ትልባን ነው::**

**፩፻፭፻፮/“ማንሳቅኬር ወይም መንሳቅትር” ማለት
እንደችዋም ተከተለ የከተማ እና
መመራት ለማት መንሳቅኬር ወይም
መንሳቅትር ነው::**

**፩፻፭፻፮/“ክላል” ማለት በአገት መንግሥት
እንቀጽ ችልኝ መመራት የተቋቋሙ
ክላል ሲሆን የአዲስ አበባ ከተማና
የድንብዳቤ ከተማ እስተካወደኛን
የከተታል::**

**፩፻፭፻፮/“ከተማ” ማለት ማዘጋጀ ቤት ወይም ለተ
ሰጠው በተፈጻሚ ተመሳሳይ አገልግሎት
ሰጠ የመንግስት አድራሻቸት የተቋቋሙበት
ውይም ይገኛል ወይም ከዚያ በገዢ የአገብ
ቁጥር የለውና ከዚህ ወሰት በይንስ ባ
በመቶ የሚሆነው የሰው የይል ከግብርና
ውጭ በዚህ ሲሆ የተሰማሩ ሆኖ
የሚገኘበት አካባቢ ነው::**

**፩፻፭፻፮/ “የከተማ እስተካወደ” ማለት በአገት ወይም
በሚመለከተው መንግሥታዊ አካል ውስኬና
የከተማ እስተካወደ ለልማትና ተግባር
የተሰጠው አካል ነው::**

**፩፻፭፻፮/ “ሰው” ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በአገት
የሰውነት መብት የተሰጠው አካል
ነው::**

27/ "Stoppage Order" means an order issued by a building officer to terminate or stop work on a building site;

28/ "Ministry or Minister" means according to the order of priority it is referred as the Ministry or Minister of Urban and Infrastructure;

29/ "Region" means a region established in accordance with Article 47 of the FDRE Constitution and includes the Addis Ababa and Dire Dawa City administrations.

30/ "City" means an area with a municipal or other designated similar service organization or with a population of 2,000 or more and at least 50% of the workforce engaged in non-agricultural activities.

31/ "City Administration" means a body given with the duties and responsibilities as the city administrator by law or by the delegation of the relevant government body;

32/ "Person" means a natural person or juridical entity;

**ሰ/መ/ቤት አዋጅ ወሰን በዚህ የታ
የተገለጻው የሰትንም የታ ያከተታል::**

፩. የተፈጻሚነት መሰረት

፩/ ይህ አዋጅ በማክተላት ገዢ ተፈጻሚ
ይሆናል::

ሀ) በዚህ አዋጅ እስር ነ, እና ክዘር በአቶ
ካዋወች ባለጥው ከተሞች::

ለ) ከከተማ የእስተዳደር መሰን ወጪ
በማጥሪ ህዝብ የማንገለባባቸው
አንቀጽ፣ የአንድ-ሰትና ወይም
የዘመናዊ እርሻ ተቋሙችና የራል
ሰራት አንቀጽ::

ጀ/ ከልሎች አዋጅ ተፈጻሚ እንዲሆን
በማመሌከተው እኩል ባለውሰንባቸው
ለለች ከተሞች::

፪/ ይህ አዋጅ በማክተላት ገዢ ተፈጻሚ
አይሆንም::

ሀ) አዋጅ በዚህ ቀን ወይም ወይም
ክዘር በፊት በተጠናቀቀ ህንጻ::

ለ) አዋጅ ከዚህበት ቀን በፊት በተሰጠ
የአንቀጽ ግንባታ ሂቃድ በመከኔድ
ገዢ በማጥሪ በማናቸውም አንቀጽ::

ሐ) ከዚህ ድህንነት ወር በተያያዘ እና
በለለች ምክንያቶች አዋጅ ተፈጻሚ
እንዲሆንበት በማናስተርች ምክር በታ
በማመሌን አንቀጽ::

33/ The provisions of this Proclamation for
the masculine gender also include the
feminine;

3. Scope of Application

1/ This Proclamation shall apply to the
following:

- Cities that meet the requirements of
urban center under this Proclamation;
- Public buildings, industrial or
modern agricultural facilities and
real estate buildings outside the city
limits.

2/ In other Cities where the Regions have
decided to implement this
Proclamation;

3/ This Proclamation shall not apply to the
following in:

- the building completed on or before this
Proclamation
- any building under construction permit
issued before the effective date of the
Proclamation.
- a building determined by the Council
of Ministers to prevent the
Proclamation from being
implemented in connection with

- ፩/ የዚህ አንቀጽ ገዢ-ስ አንቀጽ ብ (ሀ) እና (ለ) ድንጋጌ በተመችው ከዚህ በታች በተዘረዘሩት እያ ተፈጻሚ ይሆናል:-
- ሀ) የህንጂ አዋጅ ከመውጥቱ በፊት ለተገኘበት ነባር ሁንጻዎች ባለበት ሁኔታ እኩል ገዢ-ተቻቃቄንና ልቦ ድጋፍ ለማሽ የህበራተሰብ ክፍሎች ተደራሽና ተጠቃሚ ለማድረግ መግኑያ ሁንጻዎች፡
- ለ) ለሁዝብ ይህንንትና መንት እስን የዚህ ሁንጻዎች ለማስተካከል ወይም እንዳከሰፈለንትና ለማኖረል፡
- ሐ) ይህ አዋጅ ከመክናቱ በፊት በወጣ የአንቀጽ ገንባታ ሲቋድ መመረት በመከኝና ላይ የሚገኘ ሆኖ የንብረቶው ይህ አዋጅ ከዚህበት ቅን ይሞር በወሰት ዓመት ገዢ ወሰኑ ያላተሙናቸው ከዚህ፡
- መ) የአገልግሎት ለመ-ጥ ወይም የእድሳት ጥያቄ የማቅርብለት ሁንጂ ሂንጻዎ ለሰጠው ከታሰበው እገልግሎት አንቀጽ ያረጋግጣን የጠብቀ መሆኑን ለማረጋገጥ፡
- ሙ) የእድሳት ሲቋድ ጥያቄ በማቅርብለት ሁንጂ ላይ ተቋሙ ይህ አዋጅ ተፈጻሚ እንዲሆነበት ያደርጋል፡፡

national security and other reasons.

- 4/ Notwithstanding the provisions of sub-Article 3 (a) and (b) of this Article, it is applicable on the following:
- existing public buildings which were built before the Proclamation that needs upgrading due to inaccessibility for people with disabilities of the building Proclamation;
 - to rehabilitate or demolition buildings that are dangerous to public safety and health.
 - if the construction is not completed within three years from the effective date of this Proclamation, which is being carried out in accordance with the building permit issued prior to its promulgation;
 - to ensure that the building in request for change of service is in line with the intended service.
 - when there is a request for renewal permit, the institution may enforce this Proclamation.

ክፍል ሁለት**ስለአሰራራዊ አካል****፩.የአንቀጽ ፭ንበታ ል.ቁጥር ፪ ተወስኑን
አካል ስለማቅረብ**

፩/ አዋጅ ተፈጻሚ በመሆኑበታው ከተማ የህንጻ ገንባታ ል.ቁጥር እና ቁጥር የሚመራ እና የሚያሰራገኘ የህንጻ ገንባታ ል.ቁጥር ቁጥር ተቁም ወይም ከዚህ በታላ ተቁም እየተባለ የሚመራ ከነበሩ አደረጃቸት ስር በማማጣው የስራ መደረሪዎን ሌያዎች ተወስኑን በመቻል መልከ የሚችቃው ይሁናል::

፪/ በዚህ አንቀጽ ፩-ዱ አንቀጽ ይ የተደንገገው ቤት የህንጻ ገንባታ ል.ቁጥር እና ቁጥር ስራውቸትን የሚመራ ተቁም ሰያሜና አደረጃቸት ከልሎች ከሬዳቸው ተጨማሪ ሁኔታ በመሳሳት በፊት ይመስናል::

፫/ ተቁም አጠቃላይ ስራውን የሚመራ ለመሰከ ተዘማሪ የሆኑ የትምህርት ገንዘብና የስራ ለምድ ያለው የህንጻ ገንዘብ ከልሎች ተጨማሪ ሁኔታ በፊት የሚመስን ስያሜ የሚሰጠው የሥራ ዝግጁ እንዲሁም በስራ ለማራዕማት ተግባራት የሚመጥን አደረጃቸት እና ል.ቁጥር በለሙያዎች ይመስናል::

PART TWO**ESTABLISHMENT OF INSTITUTION****4. Establishment of Building Construction
Permit and Supervision Institution**

1/ In the cities where the Proclamation is to be implemented, a Building Construction Licensing and Supervision Institution shall be established in a manner that may avoid overlap in conformity with the existing arrangement to administer and enforce building permits and supervision, here in after referred to as "Institution".

2/ Notwithstanding the provisions of sub-article (1) of this Article, the name and organization of an institution that conducts building permit and supervision activities may be determined by law on the basis of their own circumstances;

3/ The head of the institution shall be appointed by the head of a building with relevant educational qualification and work experience or by the head of a designated office, depending on the circumstances of the Region, as well as the organization and executives appropriate for his activities.

፩/ የህንጻ ስ.መ.ች ወይም ለዘመ ሁሉናት
የተሰጣው አካል በርሃር ተግባርና
ቻልናት አዋጅን ለማስረዥም በማውጣው
የህንጻ ይጤበ ወይም መመሪያ ወይም
በከላለችና ከተማ አስተዳደርች በህን
የማውሰን ይሆናል፡፡

ጀ.የክተማ ተቋሙ ተግባር እና ቡልናት

ተቋሙ የማከተለት ተግባር እና ቡልናቶች
ይኖሩታል፡-

፪/ የግንባታ ሲ.ቁድ ለመውሰድ ማመልከቶ
ልቀርብለት ይዘጋኝ ለዘመ አዋጅ፡
ከለሎች ሂገቶች እና በስራ ገዢ ያለ
የኢትዮጵያ የህንጻ ስታንዲርሻን
የተከተለ መሆኑን በማረጋገጥና በማቆያ
የግንባታ ሲ.ቁድ ይሰጣል፡ በግንባታ
ሂድት ገዢ ያለ ሂገዎች እና ለዘመ
አዋጅ፡ ከለሎች ሂገቶች እና በስራ
ገዢ ከለት የኢትዮጵያ የህንጻ
ስታንዲርሻ የሚሰጠው የማስማመ
መሆኑዎን ለማረጋገጥ ቅጥር
ያደርጋል፡ ባለዕዳዊ ይዘጋኝ መሠረት
የማንኛው ሆኖ የማስቀምና አስረ ሂሳብ
መሆኑ ከተረጋገጠ እንዲፈርስ ያደርጋል፡

፫/ በስህተት ባለዕዳዊ ይዘጋኝ መሠረት የተገኘ
ሁንጻ፡ ያወጪው አካል ለዘመ አዋጅ
ውይም ለለዕች አግባብነት ባለዕዳዊ ሂሳብ

4/ The duties and responsibilities of the building officer or the body designated for this responsibility shall be specified in detail in accordance with the Building Regulations or directives issued to implement the Proclamation or as determined by law by the Regions and City Administrations.

5. Duties and Responsibilities of City Institution

The Institution shall have the duties and powers:

1/ upon application for a building permit, it shall issue a building permit, certifying that the design complies with this Proclamation, other laws and the current Ethiopian building standards; Shall: Stop a building on the basis of unauthorized design and demolish it if it is proved to be a dangerous building; ensure that buildings under construction are in compliance with this Proclamation, other laws and applicable Ethiopian Building Standards;

2/ a building constructed according to incorrect design; subject to the responsibility of the ratified body under

**የመግኘት ተመዝግበት እንደተጠበቀ ሆኖ
እንደሃ ስህተት ዓይነትና መጠን ተገቢውን
የማስተካከያ ስራ እንዲከናወን ያደርጋል፡**

- ፩/ **የምድብ "ሙ" ከንፃ መ.ለ. በሙ.ለ.
ወይም በከፊል ስጠናቁቁ በዕዳፍላት
እብራን መመረት የተገኝበት መሆኑን
ቦንግራንተ የህንጻ መጠቀማቸው ልቃድ
ይሰጣል፡**
- ፪/ **የግንባታ ማቅረብና እድሳትን በተመለከተ
በህንጻ አዋጅ፣ በለሎች ከገዢ እና
በስራ ላይ በለት የአትዮጵያ የህንጻ
ስታንዳርድናት መመረት መርምጃ ልቃድ
ይሰጣል፡**
- ፫/ **ግንባታውን በጥሩት እና በተሰጠው
የግንባታ ልቃድ መመረት መግንባታውን
ያረጋግጣል፡ ለግንባታው የሚቀርቡ ግብዓት
ጥሩት ይቆጣጠራል፡ እንዲሁም የጥሩት
ገዳለት ባለቤቶው ላይ ህጻዊና ተመማማኝ
እርምጃ ይወስኝል፡**
- ፬/ **በከተማው የአስተዳደር መሰን መሰጥ
የሚገኘ የህንጻ ግንባታውንን መረጃ
እናደረጃው ይጠናል፡**
- ፭/ **የህንጻ ግንባታ ማከናወን የሚፈልገት ዓለም
እቀፍ ይተለመግቻ ተቋማት ከደህንነት
ወር በተገኘት ከሚመለከተው አካል
የትብብር ይጠናል ስያቀርብ ወይም
ለሁንር ይህንነት ሰባል በሚከለትሮች
ምክር ቤት ይንብ በሚለው ሆኔወች ላይ**

this Proclamation or other relevant laws; provides appropriate corrective action according to the type and extent of the error;

- 3/ a Category "D" building use permit shall be issued upon completion of all or part of the building in accordance with the approved design;
- 4/ examine and issue licenses in accordance with the Building Proclamation,other laws and applicable Ethiopian Building Standards regarding construction renewals and renovations;
- 5/ ensures that constructions are constructed in accordance with the quality and construction permit issued; supervises the quality of inputs for construction and takes legal and reasonable action against those who lack quality;
- 6/ organizes and keep information on buildings within the City Administration;
- 7/ International diplomats who wish to construct a building shall submit a building permit in writing when they submit a letter of cooperation from the relevant body in relation to security or to buildings designated by the Council of Ministers for national security without

የግንባታው	ከብድን	አያመራመር
የአገልግሎት	ከፍ.ም	በማስተካከል
የግንባታ ፊ.ቁ.ና በጽሑፍና ይሰጣል::		

ኢ.የካልሉ ተቋም ተግባርና ሆነዎች

የከላለ ተቋም ይህን አዋጅ በማስረጃው ሲገድ
የሚከተሉት ስልጣንና ተግባራት ይኖረዋል፡-

፩/ ከከተማ የአስተዳደር መሰን መጠ. እዋዬ
ተፈጻሚ. ለማሆናቸው. እካባቢዎች.
የሚያስፈልግመ. እነጣት ይሰይማል::

፩/ በእቅም ማኑስ ወይም በለላ የዕነገት
የአንቀቃ ግንባታ ፈቃድና ቁጥጥር
ተቋሙ ወይም ለጊ ተመሳሳይ
እደረጃዎት ለፈጥሩ ባልጽለ ወይም
ለሥራው እስራተን የሆነ ባለሙያዎች
ባልተሚለበቶው ከተሞች የለላ ከተማ
የአንቀቃ ግንባታ ፈቃድና ቁጥጥር ተቋሙ
በውካለና እዋዎን እንዲያስፈልግም
ይውሰድል፡ ነገሱና እዋዎን ለማስፈጸም
በሚመማው ይገብብ ይውሰድል፡፡

፤/ በከልለ ወሰኑ የሚገኘ ከተቀባዩ እዋቅን
ለመፈጸምና ማስፈጸም እንዲቻሉ የአቅም
ግንባታና የቴክኒክ ፊርማ ያደርጋል::

ዕ/ የከተማና የአንቀጽ ገንዘብ ል.ቁድር ቁጥጥር
ተቋማትን እኩ.ቁጥር ይከታተላል፡
ይሂሳጓል፡ከፍተቶችን ይለያል፡ ክፍተቶችን

examining the design of the building;

6. Duties and Responsibilities of the Regional Institution

The Regional Institution shall have the following duties and powers:

- 1/ It shall appoint the executive bodies for the areas to which the Proclamation is to be implemented outside the jurisdiction of the city.
 - 2/ In cases where unable to organize the building construction permit and supervision institution or other similar organization in cities due to lack of capacity or other reasons or necessary personnel for the work are not available, another city building licensing and supervision institution shall be delegated to implement the Proclamation; the details shall be determined by the Regulation issued to implement this Proclamation;
 - 3/ provide capacity building and technical support to the cities in the Region to implement and enforce this Proclamation;
 - 4/ monitor, inspect, identify gaps, fill in the gaps on the performance of the city's building construction permit and

የመመልት ሥራ ይወጻል::

- ፩/ ከፍርድ በታች እና ከለሎች እካላት
ለማቅርብ ቁኔሪ ነት የያዥዎች መያዥ
እስተያየት ይሰጣል::

፪/ በህንጻዎች ወሰነሰበነትና ለሆ ለሆ
ባሁዳቸት በስራቶው ካለ ከተሞች እቅም
በላይ በሆነ ህንጻዎች ገይ የዲዛይ
ማጽዳቂ፡ የግንባታ ከተትልና ቁጥጥር
ስራዎችን ያከናወናል::

፫/ የህንጻ እዋጅ ተግባራዊ በማሆንባቸው
ከተሞች ከግንባታ ፈቃድና ቁጥጥር
ስራዎች ወር ተያያዘ የሚነሳ
ቁራታዎችን በመመርመር ወሳኔ የሚሰጥ
እና ተገቢውን መያዥ ስጠጥር ያሳያው
እባላት የሚገኘበት የይግባኝ ሰሚ በርድ
በዚህ እዋጅ መመረት እንዲቋቋሙ
ከተትልና ይጋፍ ያደርጋል::

፬/ ከዚህ እዋጅ እና እዋጅን ለማስፈጸም
ከሚመው አግኗት ወር ማይቻለሁ
በሥራቶው የሚገኘ ከተሞችን ይዘይኝ
ከንሰትራክሽን፡ የግንባታ ፈቃድና ቁጥጥር
እንዲሆም የባለመያዥዎችና ይርቃቃች
የምዝገባ ፈቃድን በተመለከተ አገልግሎትን
ለያዘምኑ እና ለያሳሌው የሚችሉ እናክሳ
ዳቃቃቄለሁ እንደይን ቁኔኖለሸዎችን ወሰጥ
በማስገባት በከተሞች ተፈጻሚ የሚሆነ
የዲዛይና ከንሰትራክሽን በደመዱ መስፈርቶችና
መመዘኛዎችን ያወጣል::

supervision institutions;

- 5/ provides professional advice on technical questions from courts and other bodies ;
 - 6/ Carries out the design approval, construction monitoring and supervision of buildings over the complexity and diversity of buildings;
 - 7/ monitor and support the establishment of an Appellate Board in accordance with this Proclamation, which shall investigate and resolve complaints related to construction permit and inspections in the cities where the Building Proclamation is to be implemented;
 - 8/ Notwithstanding the provisions of this Proclamation and other laws enacted to implement this Proclamation, services related to City design, construction, building permit issuance and supervision, as well as the registration and licensing of professionals and entities may be accomplished through the integration of new digital and online technologies. Accordingly, cities shall issue binding procedures, standards, and guidelines governing design and construction practices.

ብ/ በዚህ አዋጅ ኢንቁስ ይ መመሪት ለከተማና
ባልተሰጣና ክልሎች ሲሳይዙ በዚህ
የሚመለከተውን ተጨማሪ ስራዎችንና
ተግባራትን የመፈልግም የሚገኘውን ለማረመ
ደቻቸላል::

ክፍል ማስታ

በለፈቻ አስተዋጥ

ጀመና ድንጋጌዎች

ዶ/ ማንኛውም ስው እኩል ግንባታ ለማከናወን
ወይም ንብር ሆኖን ለማቅረብ ወይም
ለማስፈጸሚት ወይም ለማጽረሰ የአገልግሎት
ለውጥ ለማድረግ በቅድመግዢ ተገቢውን
የግንባታ ሂቻ ማግኘት ይኖርበታል::

፩/ ማንኛውም ስው በምድብ ‘ሙ’ ሥር
የሚመዳበ እኩል የተመናቀቀ ሆኖ ወይም
በከራል የተመናቀቀ ሆኖ ወይም
የአገልግሎት ለውጥ ወይም ማስፈጸሚት
የተደረገለትን ሆኖ አገልግሎት ላይ
ለማዋል በቅድመግዢ ተገቢውን የህንጻ
መጠቀመግዢ ሂቻ ማግኘት ይኖርበታል::

ጀሌክት ግንባታ ሂቻ ለማግኘት መሆኑት

በለማግባጥው ሆኔታዎች

፪/ማንኛውም ስው ለኤክት ግንባታ ሂቻ
ለማግኘት::

፫) በቅድመግዢ ከሚመለከተው እኩል የተገኘ
በምድብ ማቅረብ ይኖርበታል::

9/ In accordance with Article 6 of this Proclamation, it may be responsible for carrying out additional works and activities which are not assigned to the cities and which are determined by law.

PART THREE

BUILDING PERMIT

7. General Provisions

1/ Any person must first obtain the appropriate building permit to carry out a new construction or to upgrade or expand or renovate an existing building.

2/ Any person who has a new finished building or a semi-finished building or a modified or expanded building under Category 'D' must first obtain the appropriate building permit.

8. Conditions that must be met to Obtain a Building Permit

1/ Any person to get permission for new construction:

a) First, the relevant party must submit a plan agreement.

**ለ)የግንባታ ፌዴራል ለማግኘት የሚፈልግ
ሰው ለማግኘው ሆንቃ ደብዳቤ
ማቅረብና ማስወዳጅ አለበት::**

**ቁ/የከተማ ጥገና ባልተዘመኝአቶው ከተሞች
ከላለሙት በማያወጫት ሆኖ መመሪት
የተዘመኝ የጥገና ለምምነት መቅረብ
አለበት::**

**ጀ/ተወሙ የቀረበለትን የጥገና ለምምነት
መመሪት በማድረግ አመልካቸ የግንባታ
ፌዴራል ማመልከቶ እንዲያቀርብ በጽሁፍ
ያሳውቍዋል::**

**ዕ/በዚህ እንቀጽ ገዢ-ስ እንቀጽ (ጀ) መሰረት
የግንባታ ፌዴራል ማመልከቶ እንዲያቀርብ
በዚህ የተነገረው ሰው ማመልከቶ እንዲያስገባ
በተፈቀደለት ጊዜ ወ-ሰጥ ማመልከቶውን
ማቅረብ አለበት::**

**፩/እንግናን ለመግንባት የሚቀርብ ማመልከቶ
እንደ እንግዙ ጥናሱ አይነት ደብዳቤ
ፖ.ሪ.ኤክን የከተማ መሆኑ ድጋፍበታል::
የማመልከቶው ነገሱ ይዘት ይገብ እና
መመሪያ ስያ ይመስፍል::**

**፪/ለግንባታ ፌዴራል የሚቀርብ ደብዳቤ በህንጻ
አዋጅ፣ ደንብ፣ መመሪያ እንዲሆኑ
በኢትዮጵያ የህንጻ ስታንድርድ መመሪት
ለሁሉም የህብረተሰብ ከፍል ተደራሽ ለዚህ
ቦንታል መልካ ተዘመኝ ከማመልከቶው
ዚ ተያይዞ መቅረብ አለበት::**

b) The person who wants to get a construction permit must submit and approve the design of the building to be built.

2/ In cities where urban planning has not been prepared, planning agreement prepared according to the laws issued by the Region must be submitted

3/ In writing, the applicant should submit a construction permit application based on the planning agreement provided to the institution;

4/ Application of the person notified in writing to submit a construction permit application based on sub-section 3 of this Article, the application must be submitted within the time allowed for submission.

5/An application to build a building must include a design and report according to the category of the building. The content of the application list depends on the Regulations and Directives.

6/ Design submitted for construction permit according to Building Proclamation, Regulations and guidelines as well as Ethiopian building standards, it should be prepared in a way that is accessible to all sections of the society and should be submitted along with the application.

**፩. ስለ ሆንፃ ደብዳቤ ደብዳቤ መግምገም እና ስለ
ማስወሻ**

- ፩/ ተቁመ. አንቀጽ ፳ ጽዜ-ሰላምዎች (፩) መሰረት
የቀረበለትን ደብዳቤ ለማስወሻ ከዚህ አዋጅ፡
ይህን አዋጅ ለማስፈጸም ከሚመጣት ይገባ፡
መመራያ እንዲሆም ከአት-የኩል የህንጂ¹
ሳታ-ገብርዳታ የር እና ለሁሉም
የሚሆን ከፍል ተደራሽነትን ማረጋገጥ
እለበት፡፡
- ፪/ ተቁመ. የቀረበለትን የህንጂ ደብዳቤ ይህን
አዋጅ ለማስፈጸም በሚመጣው ይገባ
በሚመለከው የጊዜ ግዢ ውስጥ መግምገም
እና ማሻሻል እለበት፡፡
- ፫/ በዚህ አዋጅ ወይም ይህን አዋጅ
ለማስፈጸም በሚመጣው ይገባ ወይም
መመራያዎች ያለተካተቱ መመዘኛዎችን
ያከናወት በማድረግ ደብዳቤ እንዲያዙድቁ
ማድረግ እያወለም፡፡
- ፬/ የቀረበው ደብዳቤ መሰረታዊ ግድኤት
የለለበት ከሆነ እና ተፈላጊው ማስተካከለ
በግንባታ ሂደት በቀላሉ መሰተካከለ
እንደማግኘል በታ-መነበት ገዢ ተቁመ.
እስተያየቱን በማከል ደብዳቤን ለያዙድቁው
ይችላል፡፡ በደብዳቤ በግኝት የመሰረታዊ
ግድኤት መመዘኛዎችን በተመለከተ በደንብ
እና በመመራያ ይወስናል፡፡

**9. About Building Design, Design Review and
Approval**

- 1/ From this decree to approve the design submitted to the institute in accordance with Article 8(6), from the Regulations issued to implement this Proclamation, Guidelines as well as Ethiopian Building Standards and ensuring accessibility to all sections of the community.\
- 2/ The building design submitted to the institution within the time limit determined by the regulations issued to implement this Proclamation.
- 3/ Reasons for standards not included in this decree or regulations or instructions issued to implement this Proclamation.
- 4/ If there is no basic omission in the proposed design and the necessary adjustment can be easily adjusted during the construction process. When it is believed to be possible, the institution can approve the design by adding comments. Exclusion criteria are determined by regulations and guidelines.

፩/ የዕለታዊ ዴሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሚል ማህተም የተደረገበት፤ የምንግድ
ቀጥርና የዕለታዊ ባንክ የያዘ
የሚመለከተው ባለሙያ እና የሰራ ጽሑፍ
ፈርማ እንዳሁም የተቋሙ ማህተም
ያረዳበት መሆን ይኖርበታል፡፡

፪/ የባለቤትነት ደንብው ለሌላ አካል
ስምዎች የዕለታዊ ዴሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሚል ማህተም የተደረገበት፤ የምንግድ
የተደረገበት፤ የምንግድ ባንክ የተቋሙ
ቍና የያዘ የሚመለከተው ባለሙያ እና
የሰራ ጽሑፍ መርማ እንዳሁም የተቋሙ
ማህተም ያረዳበት መሆን አለበት፡፡

፫/ ከተማ አስተዳደሩ በቀጣይ እንደ ህኬታው
እየለየ ካሳቃዣ በላይ የሆነ ሲሆን ወይም
አገልግሎቶች ሲያጠሙ እና አስፈላጊ
መሆኑ ሲታሙበት በከፊል ወይም በመለ
ስራ ወይም በሌላ አካል እንዲሰሩ ለፈቅድ
ይችላል፡፡ ነገሱን በይንበ ይወስናል፡፡

፬/ ማህተምና መርማ ያረዳበት የሚመለከት
ቁዢ እና በአባሪነት የተያዘዘዣ በዘመ
እንቀጽ ጽዑስ እንቀጽ /፩/ መሠረት
የዕለታዊ ዴሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሚል ማህተም ሁሉት ቅጽ ለአስፈላጊ
መስጠት ያለበት ሲሆን፤ ለሌላ እና
ቁዢ ይግባኝ በተቋሙ በንድ ይቋሙባል፡፡

5/ An approved design stamped
“Approved” bearing the registration
number and date of approval. It should
bear the signature of the concerned
professional and official and the seal of
the institution.

6/ If the approved design does not change
when the ownership is transferred to
another party On the transferred design
Stamped “Transferred from... to...”
bearing registration number and date of
transfer and applicable It must bear the
signature of the professional and the
official and the seal of the institution.

7/The City Council may, as the case may be,
permit part or all of the resources
available in the event of overwhelming
work or services and when it is deemed
necessary.The Details may be
determined by a Directive.

8/ The application form with seal and
signature attached and approved
according to sub-article /3/ of this
Article two copies of the design must be
given to the employer, and the other
copy will be kept at the Institution.

ታ.ኋዕዳን ወ.ድ.ቁ ለለማደራዊ

፩/ ከዚህ አዋጅና ይህን አዋጅ ለማስፈጸም
ከሚመጣ ደንብ መደም መመሪያዎች
ወር የማይጠበቅም ፊሸይን ወፍቃ
ይደረገል፡፡ እንዲሁም ለሁለም ማህበረሰቦ
ከፍል ተደራሽ ያልሆነ የህንጂ ጥናድብ
ውፍቃ መደረግ ይኖርበታል፡፡

፩/ የኢትዮን ወ-ድቃቁ የሚሆን ካሸን ተቋሙ
ወ-ድቃቁ የተደረገበትን ፌዴራል በፊርማ
ማስቀመጥ ይኖርበታል::

ይ/ ወ.ድ.ቁ የተደረገ ማመልከታና እነዚህ
በኢትዮጵያውያን ቅጽ አዲ “ወ.ድ.ቁ ተደርጋል”
የሚል ምልከትና ቅጽ እንዳሁዋል
የሚመልከተው ባለሙያ፣የህንጻዊ ስ.መ.
ወይም የሚመልከተው ይለፈ ፈርማ
ይመናበብታል::

ዕ/ በዚህ እንቅጽ ገዢ-ለ እንቅጽ ይ እና የ
መ-ድቃቁ የተደረገ ደብዳቤ እንደ ቅሬ
በተቋሙ በንድ የሚቋሙዋ ስጋገን
ቀርው ለእስከው የሚመለከ ይህንል:

Եճ.ՔԱՐԵՆ ԸԼՄԻՎՈՅԸ

10. Rejection of Design

- 1/ Designs that do not comply with this Proclamation and the Regulations or Directive issued to implement this Proclamation shall be rejected.
 - 2/ If the design is rejected, the institution shall notify in writing the reason for the rejection.
 - 3/ Rejected application and design shall be marked on each copy with the mark and date "Rejected" and the signature of the relevant professional or building officer.
 - 4/ A copy of the design rejected in sub-articles 1 and 3 of this Article shall be kept by the institution and the remainder shall be returned to the employer.

11.Change of Design Title Deed

- 1/A person who wants to change the name of approved design must submit the design of the transferring building.

**፩/የዕለታዊ ዴንብ ስም ማዘዣዎርሱ ፌዴራል
ለማግኘት ቁጥጥር ስላ በህንጻ እዋቅ፡፡
ይንበ፡ መመሪያ እንዲሁም በአትጥቶኝ
የህንጻ ስታንካርድኝ፡ መመሪት ቁጥጥ
የተዘጋጀውን ዴንብ ከሚመልከታው የር
ተያያዙ መቅረብ አለበት፡፡**

**፪/ ለምድብ "ሙ" አንጻውን የሚቀርብ የገዢ
ዳንብ ስም ማዘዣዎር ጥያቄ በአዋጅ
መሰረት ያለፈ የህንጻ መገልጻ አንጻ
የአካል ጉዳተኛውን ተደረሰነትን ከሚረጋገጥ
አካል ታይቶው ለአካል ጉዳተኛው
መማሳት ያለበትን የዕለታዊ ዴንብ
ከሚመልከታው የር ተያያዙ መቅረብ
አለበት፡፡**

**፫/ በዚህ አንቀጽ ገዢ አንቀጽ ይ እና ይ
መሰረት የተደረገ የዲንብ ማዘዣዎርሱ
እንደ ትክክለኛው በተቀመጥ የሚቀመጥ ስምን
ቀርቡ ለአስፈላጊ የሚመለስ ይሆናል፡፡**

፪. የግንባታ ፌዴራል ተንተስ ስለሚቆይበት ጊዜ

**፪/ የግንባታ ለራው ከሌተችመሩ የግንባታ
ፌዴራል ይንተስ የሚቆይበት ጊዜ
የሚያበቃው የግንባታው ፌዴራል ቁጥጥ
ከተሰበበት ቀን ይሞር እስከ ስደስት
ወር በለው ጊዜ ወሰኑ ይሆናል፡፡**

**፫/ በዚህ አንቀጽ ገዢ አንቀጽ ይ የተደኋገገው
በጥርም እንደ ጉንባታው መሰብሰብነት
እያታዊ ከልሉ ወይም የከተማ አስተዳደሩ**

2/ In order to obtain an approved design name transfer permit, the design approved in accordance with the Building Proclamation, Regulation, Guidelines and Ethiopian Building Standards must be attached with the application.

3/ In order to obtain an approved design name transfer permit for category "D" buildings shall be accompanied by an application for the approval of a building design for persons with disabilities in order to ensure access to public facilities that exceed the requirements of the Proclamation.

4/ A copy of the design transfer in accordance with sub-articles 1 and 3 of this Article shall be kept by the institution and the rest shall be returned to the employer.

12. Effective Time of a Construction Permit

1/ If the construction work does not begin, the validity of the construction permit shall expire within six months from the date of issuance of the construction permit.

2/ If the work is started but the work is not completed, the validity of the construction permit expires from the date of issuance of

በማውጫው ደንብ መሰረት የግንባታ
ናቁዱ የሚፈጸበት ገዢው ለራዘዣ
ይችላል፡፡ምድሮ የግንባታ ፍቃድ
የሚፈጸበት ገዢ፡-

- ሀ) ለምድብ "ሀ" አንዳ ክህላት ዓመት፡
- ለ) ለምድብ "ለ" አንዳ ስስት ዓመት፡
- ሐ) ለምድብ "ሐ" አንዳ አራት ዓመት
እና
- መ) ለምድብ "መ" አንዳ አምስት

ይሆናል፡፡

ii/ በዚህ አንቀጽ ይቀርቡ በፌርማ አንዳ
ግንባታው መሰረተበት እያታየ ክልሉ
ወይም የከተማ አስተካደሩ በማውጫው
ደንብ መሰረት የግንባታ ፍቃድ
የሚፈጸበት ገዢው ለራዘዣ ይችላል፡፡
ምድሮ የግንባታ ፍቃድ የሚፈጸበት ገዢ፡-

- ሀ) ለምድብ "ሀ" አንዳ ክህላት ዓመት
ክልጻለት ወር :
- ለ) ለምድብ "ለ" አንዳ አራት ዓመት
- ሐ) ለምድብ "ሐ" አንዳ ክልጻለት ዓመት
- መ) ለምድብ "መ" አንዳ ስጻለት ዓመት
መብላጥ አይችልም፡፡

፩/ በዚህ አንቀጽ ጽዑስ አንቀጽ ይቀርብ ወይም ይ
በተገለዥው መመረት የግንባታ ፍቃድ
ወንቶ የሚፈጸበት ገዢ ሲያበቂ ገዢው
አንዳራዘዣ በዚህ አዋጅ መመረት ደብዳቤን
አንደገኛ የማዕራፍ ጥያቄ መቅረብ

the permit:

- a) 2 years for category "A" buildings
- b) 3 years for category "B" buildings
- c) for category "C" buildings, 4 years
- d) for category "D" buildings, 5 years

3/ Notwithstanding the provisions of this Article 1, the validity of the construction permit may be extended in accordance with the Regulations issued by the State or the City Administration, depending on the complexity of the construction. However, the duration of the construction permit cannot exceed:

- i) 2 years and 6 month for category "A" buildings,
- ii) 4 years for category "B" buildings
- iii) For category "C" buildings, 5 years.
- iv) For category "D" buildings, 6 years.

4/ A request for re-approval of the design shall be made in accordance with this Proclamation in order to extend the period of validity of the construction permit in accordance with sub-article (1) or (2) of this Article. The implementation shall be

ይኖርበታል::

ጀ. ገዢያዊ ግንባታ

**ማንኛውም ስው በአጋዋች ይዘታው እና ገዢያዊ
ግንባታ ለመገኘት ማመልከት ሰያዊር በ
ተቋሙ ከገና ይጋበኗ የተከተሉ ገዢያዊ
ፈቃድ ለሰጠው ይችላል:: የእራዳዎች
ዘርዝር በደንብ እና በመመርያ ይመስናል::**

ጀ. የአገልግሎት ለውጥ ማስፈጸሚነት ዕድገት ወይም ጥገና ለለማድረግ

**፩/ ማንኛውም ስው ተግበር ስንቅ
ለየገኘ እንደን ነበር ሆነ
የአገልግሎት ለውጥ ማድረግ፡ ማስፈጸሚ
ማስፈጸሚነት ወይም ማሻሻል፣ ማደሰ እና
መጠገን እናችልም::**

**፪/ ማንኛውም ስው እንደን ነበር ሆነ
የአገልግሎት ለውጥ ማድረግ፡ ማስፈጸሚ
ማሻሻል፣ ማደሰ ወይም ለመጠገን
ፈቃድ ስጠራዊ ለአካል ጉዳታች
ተደራሽ መሆኑን እበረ መታየት
እለበት::**

**፫/ ተቋሙ የአንድን ሆነ አገልግሎት
ለውጥ ለማድረግ፡ ለማስፈጸሚነት ወይም
ለማሻሻል፣ ለማደሰ ወይም ለመጠገን
ፈቃድ እስጣጥ ዘርዝር እዋጅ
ለማስፈጸም በማውጣው ይጋበኗ መመርያ**

determined in detail by the Regulations and Directives issued for the implementation of this Proclamation.

13. Temporary Construction

Any person applying for a temporary building on his legal property may be granted a temporary permit in accordance with the law and Regulations. The implementation shall be determined in detail by the Regulations and Directives issued for the implementation of this Proclamation.

14. Changing, Expanding, Renovating or Repairing a Building

1/ Any person changes, expands or improves an existing building without obtaining a proper permit; it cannot be renewed or repaired.

2/ When any person askes for permission to change, expand or improve, renovate and repair an existing building, it should be noted that it is accessible to the disabled.

3/ Permission for the institution to change, expand or improve, renovate and repair a building delivery details will be determined by the Rules and Regulations issued to implement this Proclamation.

ይመሰናል::

ዕ/የአገልግሎት ለመጠና የማስኅኑት ወይም
የማሻሻል፣ የማድረሻ እና የመጠገኘ ለራ
ሰራ የሆነ እንደሆነ ተቋሙ ሁኔታው
የሚገኘበትን ነባራዊ ሁኔታ የሚያሳይ
ፈላይቶች በእዋቅ መጨረሻ መከናወነን
ለማረጋገጥ የሚያሳይለ ማናቸውም ለለዕች
በርዘር ማስረጃዎች እንዲቀርብለት መጠየቁ
ይችላል::

፩/ የዘመና አንቀፅ ገዢ አንቀጽ ይ ድንጋጌ
በኋርም የታረክም ቁርበት ወጪ ያለቸውን
ሁኔታውን ለማስኅኑት ወይም ለማሻሻል
እንዲሆኝም ለማድረሻ ወይም ለመጠገኘ ወይም
ለማጽረሰ ሰራተኞች ከሚመለከተው እኩል
የሰራውን ተገቢነት የሚያረጋግጣ የጽሁፍ
ሰምምነት ማግኘት ይኖርበታል::

፪.የህንጻ ማናቸው ሲቋድ ሲለመስከት

ተቋሙ ማናቸውም ሁኔታ ለማጽረሰ
የሚቀርብለትን ተያቄ አዋጅን እና አዋጅን
ተከተሉ ከሚመለው ድንጋጌ መመሪያዎች
ዚህ በማገኘበበ የማጽረሰ ሲቋድ ይሰጣል::

፫. ሲለ ሁኔታ መጠቀማቸው ሲቋድ

፩/በምድረሰ ‘ሙ’ ለሥር የሚመደበበ እኩል
የተጠናቀቀ ሁኔታ ወይም በከራል
የተጠናቀቀ ሁኔታ ወይም የአገልግሎት
ለመጥ ወይም ማስኅኑት የተደረገበት
ሁኔታ በሀንጻ አካላት የተደንገገ
እስተዳደር መስፈርቶች እና ደዘገናን

4/ If the service change, expansion or improvement, renovation and repair is extensive, the institution building Any other design that can be used to ensure that it is carried out in accordance with the proclamation Detailed evidence may be requested.

5/ In spite of the provision of sub-Article 2 of this Article, to expand or improve the buildings of historical heritage value, also, when it is required to renew or repair or demolish, the relevant party will confirm the appropriateness of the work a written consent must be obtained.

15.Issuing a Building Demolition Permit

The institution shall issue a demolition permit in accordance with the Proclamation and the Regulations and Directives issued following this Proclamation.

16. About Building Use Permit

1/ A newly completed building under Category ‘D’ or a partially renovated building or a modified or expanded building shall not be used unless a building permit is issued following the mandatory requirements of the Building

ተከት-ለው ስለመገኘበት በማረጋገጥ

**የመጠቀሚያ ፌ.ቁድ ክልተሰጣው በስተቀር
ህንጻው ተቀም ሌይ ለመፈል እያታልም::**

**፩/ የህንጻ አዋጅ ሲሆ ሌይ ከመዋል በፊት
የተጠናቀቀና አዋጅ ሲሆ ሌይ ከዋላ
በኋላ የተጠናቀቁ የህንጻ መገልጻ
አንጻ ለአካላ ጉዳታች ተደራሽ
ያልማነና በአዋጅ መሰራርት ያሳሉ
ህንጻ የመጠቀሚያ ፌ.ቁድ ማግኘት
እያታልም:: ነርባና አዋጅን ለማስፈጸም
በማውጣው ይጋብና መመሪያ መመረት
ይመስጠል::**

**፪/ተቋሙ ይህንጻ አስገኘ አለመሆኑ ለተረጋገጧ
እና በከራል ለተጠናቀቁ ህንጻ ይህን አዋጅ
ለማስፈጸም የማውጣውን ይገቡ እና
መመሪያ በማረጋገጥ መመራርት
መመረት የጊዜ ጉዳቦን መምር
የመጠቀሚያ ፌ.ቁድ ለሰጥ ይታላል::**

**፫/ በዘመኑ አዋጅ የተመለከተት መመዘኛውን
እንዲታወቃቁ ሆኖ የህንጻ መጠቀሚያ
ፌ.ቁድ ተቋሙ የማስተበት የጊዜ ጉዳብ
የህን አዋጅ ለማስፈጸም የማውጣው ይገቡ
ይመስጠል::**

**፬/ተቋሙ የህንጻ መጠቀሚያ ፌ.ቁድ ለይኖረው
በምድብ ሚ’ ህንጻ መጠቀም በጀመሩ
በማናቸውም የህንጻ ባለቤት ሌይ ሙጻዊ
እርምጃ መመፈል ይታላል::**

Code and its design;

2/ Public facilities finished before the Building Proclamation is practical and not qualified according to the Proclamation requirement though finished, concerns the way they can obtain the usage permit having recognized with regard to certifying the accessibility to the disabled shall be determined by the Regulation issued to execute the Proclamation.

3/ For a building that is certified as unsafe, the building may be granted a permit for use, including a time limit, in accordance with the requirements of the Regulations and Directives issued for the implementation of this Proclamation.

4/ The time limit set by the Building Use Licensing Institution in accordance with the requirements of this Proclamation shall be met in accordance with the Regulations issued to implement this Proclamation.

5/ The institution may take legal action against any building owner who has started using a category `D` building without a building permit.

ክፍል አራት**ስለ አንቀጽ ጉንባታ ክትትልና ቁጥር****17. የግንባታ መቃመርን ስለማሳወች**

- ፩/ በምድብ "ለ" : "አ" ወይም "ሙ" ሥር
የሚመለከቸው ህንጻ ለመገኘበት ፈቃድ የወሰዳ
ስው ሥራ ካመቃመና በፊት ጉንባታው
የሚከሣደበትን ቤቱ የሚያሳይ, መርህ
ግብር ማቅረብ ይኖርበታል::
- ፪/ በዚህ እንቀጽ ጉዢ እንቀጽ (፩) መመሪት
በቀረብ ማስታወሻው ላይ ተቋሙ
የሚሰጠው ውስኬ የገዢ ገዢ ይህን አዋጅ
ለማስፈጸም በሚመጣው ደንብ ይወሰናል::
- ፫/ ተቋሙ እንደ ህንጻው ዓይነትና የአመራር
ሁኔታ ተጨማሪ ማስታወሻውያዊ
እንዲቀርቡ መጠየቅ ይችላል:: እንዲሁ
እይነት ሁኔታ ሲያጠጥው ማስታወሻው
የሚቀርብበት ቤቱ የሥራው ደረጃ በግልብ
ተቋሙ ለአመልካቸ ካወደቀው ዓይነት ጋር
በዚህ እንዲፈጸመው ይደረገል::
- ፬/ ካወደቀው ዓይነት ውስኬ የተከናወነ እንዲገኘ
ሥራውያዊ እንዲያስተካክለ ክተቋሙ ትዕዛዝ
የደረሰው ስው የሚስተካከውን ሥራ እንዲጠናቀቀ
ሌተቋሙ ማስታወሻው ይኖርበታል::

PART FOUR**MONITORING AND CONTROL OF
BUILDING CONSTRUCTION****17. Announcing the Beginning of Construction**

- 1/ A person who is licensed to construct a building under category 'B' or 'C or D shall submit a notice to the institution stating the time of construction before commencement of the work.
- 2/ The time limit for the decision to be issued in accordance with subarticle (1) of this Article shall be determined by the Regulations issued for the implementation of this Proclamation.
- 3/The institution may request additional advertisements depending on the type and condition of the building. In such a case, the time and place of the notice shall be clearly stated in writing with the approved design.
- 4/The person who received the order from the Institute shall notify the Institution that he has completed the repair work in order to correct some work done outside of the approved design.

፩/በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ይ እስከ ይ
የተደንገገው በጥርጋው ማሳታፊውቷያ ስራው
የተሰራን ግንባታ በከልልም ሆነ በመለ.
እንዲረርስ ወይም እንዲሰተኝል ተቋሙ.
ማለሁ አለበት፡፡ ነርሃና ይህንን አዋጅ
ለማስፈጸም በማውጣው ይንብ ይመስናል፡፡

፪. ሌላ አንቀጽ ግንባታ ከተተልና ቁጥጥር

፩/ አጋዋ የግንባታ ሲቋድ አግኝቶ ለራው
በተቋሙ ማንኛውም የአንዳ ግንባታ ላይ
ለግንባታ የሚውለ የብንቶች የጥረት
ይረዳቸውን የጠበቅ እና በማመለከተው
አካል የተረጋገጧ ስለመሆናቸው እና
ግንባታው የሚከሂድበት በታ ያህንናትና
መንት አስተማማኝ ለመሆኑ በተቋሙ.
ከተተልና ቁጥጥር ያደረግበታል፡ ነርሃና
የህንን አዋጅ ለማስፈጸም በማውጣው
ይንብና መመሪያ ይመስናል፡፡

፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ይ የተደንገገው
እንዲተመበቀ ሆኖ በየእርከኑ ከተተል
ለይረዳቸው የሚገቡ የግንባታ ስራውን
ስከናወነ ከተተልና ቁጥጥር በማያደርግው
አካል ሲቋድ ለራው ወደፊት
መቀበል አይችልም፡፡

፫/ የግንባታ ሂደት ላይ ያሉ ህንጻዎች
በተቋሙ ካድና ስታንዲርድሽ፡ በዚህ
አዋጅና ይህን አዋጅ ተከተሉው በማውጣው
ይንብና መመሪያዎች፡ አለማቀና አስረጋቸና

5/ Notwithstanding the provisions of sub-article (1-4) of this Article, the institution may order the demolition of a building constructed without proper notice.

18. Monitoring and Supervision of Building Construction

1/ The building shall be monitored and supervised by the institution to ensure that the materials used in the construction of the building are of the highest quality and certified by the relevant body and that the construction site is safe and healthy. The details shall be determined by the Regulations and Directives issued for the implementation of this Proclamation.

2/ Without prejudice to the provisions of sub-article 1 of this Article, the construction work to be monitored at all levels shall not be continued without the permission of the supervisory body.

3/ Buildings under construction must be properly monitored to ensure that they are constructed in accordance with the applicable codes and standards, this Proclamation and the Directives and

**እንዲሆዎም የአካል ጉዳታና ተደራሽነትን
አካላው መግንባታቸው በአግባብ ቁጥጥር
ለፈረግባቸው ይገባል::**

**፩፪. የተመዘገበ ከፍተኛ የህንጻ ደብዳቤ ባለሙያ
በለሙያዎች**

**፩/ ለማንኛውም ሆንጻ ሆንቀዥ በሚገኘበት
ምድብ የሚጠየቁ የዳካሪዎን ዓይነቶች
ለግንባቸው በሚመጥን በተመዘገበ ከፍተኛ
የህንጻ ደብዳቤ ባለሙያ መሰረት
አለበት:: ዘርዝሩ ይህን አዋጅ ለማስፈጸም
በሚመጥ ድንብ ይመስናል::**

**፪/ በዘመን አንቀጽ ፳፦ አንቀጽ ይ የተደንገገው
አንድተጠበቅ ሆኖ የህንጻ ደብዳቤ
ተከናወል ሥራ የሚደረግበትን አርከናወል
ነው:::**

**ጀ/በዘመን አንቀጽ ፳፦ አንቀጽ ይ የተደንገገው
አንድተጠበቅ ሆኖ የተደረሱት ትግበራ
ስራን የሚሰጥበት ሲሄድ የሚሰራው የህንጻ
ደብዳቤ ባለሙያው ነው::**

**፩/የህንጻው ግንባታ እስከጠናቀቁ ይረዳ
የቁጥጥር ሲሄድ የሚያከናወው
የተመዘገበ ከፍተኛ የህንጻ ደብዳቤ
ባለሙያ የሥራ ተቋራጭዎን የግንባታ
ባለሙያውን ይቀጣል:: የግንባታ
ሥራው ሲጠናቀቁ በዘመን አንቀጽ ፳፦
አንቀጽ /፩/ መሰረት ከፍተኛ የህንጻ
ደብዳቤ ባለሙያ የፈረግባቸውን መጠናቀቁን**

Guidelines issued pursuant to it, as well as international practices and accessibility requirements for persons with disabilities.

**፩፯. Recruitment of Registered Building
Design Officer**

1/ The design requirements for any building shall be made by a registered consulting firm suitable for the construction.

2/ Notwithstanding the provisions of sub-article (1) of this Article, the Architect shall coordinate the technical work of the building design.

3/ Notwithstanding sub-article 1,of this Article, the building design officer is responsible for coordinating the implementation of the project.

4/ The consulting firm that will carry out the inspection work until the construction of the building is completed should also supervise the construction professionals; Upon completion of the construction work, a certificate signed and certified by the consulting firm referred to in subarticle (1) of this Article shall be submitted to the

**የማረጋገጫ ምስክር ወረቀት ለተቋሙ
መቅረብ ይኖርበታል::**

ጀ/ **ማንኛውም የምድብ "A" : "B" እና "C"**
**ሁንምምት ግንባታ የሚይን ለማከናወን
ውል የማውሰድ የተመዘገበ ከፍተኛ የህንጻ
ዶዕይን ባለሙያ በጀዕሱን የተነሳ ለደረሰ
ለማችላ ተዳዋች የሰትና ማቅረብ አለበት:::
በየህንጻ ምድብ የማያዝው የዋስትና
መጠናና አቀራረብ፣ የዋስትና ስጋ አካላት
ሀላፊነት ይህን አዋጅ ለማስፈጸም
በማውጣው ያንብ ይመስናል::**

ጀ/ **በዚህ አንቀጽ ጊዜ አንቀጽ ይ እና ይ ማ
የተመከራከር የተመዘገበ ከፍተኛ የህንጻ
ዶዕይን ባለሙያዎች ሲሆዎን በወሉ መስረት
የሰተኞች የተቋረመን የሰው ቤቶ
ተገበዎን የግንባታ ግብዓት ጥሩት እና
አጠቃላይ የሥራዎን ጥሩት ጥርቃኑት
እስከተናቀቁ ይረዳ ይቆጣጠራል:: የግንባታ
ሥራው ሰጠናቀቁ ባለሙያው የሸረሙት
መጠናቀቁን የማረጋገጫ የምስክር ወረቀት
ለተቋሙ ማቅረብ ይኖርበታል::**

፩.የተመዘገበ የሥራ ተቋራሙችን ሲለመቅጠር

ጀ/ **ሁንጻ ለመገንባት የማረጋገጫ ማንኛውም ለው¹
ለማግኘዎ ሁንጻ ምድብ የማመጥን
የተመዘገበ ሥራ ተቋራሙ መቅጠር
አለበት:: የሥራው ይህን አዋጅ ለማስፈጸም**

institution.

5/ The relevant registered senior building professional referred to in sub-articles 1 and 2 of this Article shall manage the work in accordance with the contract and supervise the contractor's workforce for the quality of the appropriate construction input and the overall quality of the work until the project is completed. Upon completion of the construction work, a registered senior building professional must submit to the institution a certificate confirming the completion of the signing.

6/ Any registered senior building professional who is contracted to carry out the design of the construction of categories 'B', 'C' and 'D' buildings shall provide insurance for damages that may arise as a result of the design. The amount and approach of the securities in each category of buildings, the responsibility of the guarantors shall be determined by the Regulations issued for the implementation of this Proclamation.

20. Recruitment of Registered Contractors

1/ Anyone wishing to construct a building must hire a registered contractor who is suitable for the category of building to be constructed. The details shall be

ብሔዕስ ደንብ ይመሰናል::

ይ/ ማንኛውም የምድብ ‘ለ’ እና ‘አ’ ህንጻዎች ግንባታ ለማከናወን ወላጊ የሚመለድ ሥራ ተቋራይ ግንባታውን በሚያከናወንበት ወቅት በግንባታው የሥራ ጥረትና በጥንቃቄ ጉዳለ ነት ምክንያት ለደርሰ ለማቻል ጉዳት ለማከናወን የሚረዳ ወሰንና ማቅረብ አለበት:: ነርባኬ ይህንን አዋጅ ለማስፈጸም በሚመሰ኏ ደንብ ይመሰናል::

ክፍል አምስት

የመራት አጠቃቀም፣ ታንካሽ ጥናቶች እና የህንጻ

እኩለዎች

ክፌ. የመራት አጠቃቀምና ታንካሽ ጥናቶች

በ፩፻፲፭ ዓ.ም. በክልሉ ወይም በከተማ አስተዳደር የወያዙ አገልግሎት ወይም ከተማ ነት አጠቃላይ ጥሩን በዘመኑ አዋጅ በተከተሉና የመራት አጠቃቀምናን ታንካሽ ጥናቶችን በሚመለከቱ ያኞችሁት እና የበላይነት ይኖረዋል::

ክፌ. ለህንጻ ግንባታ መዘጋጀት ስለሚጥርጉት ዥኩለን

ይ/ ማንኛውም ግንባታ የከተማውን መሆኑን ታንካሽ ተከተሉ በሚገኘበት የህንጻ ምድብ የህንጻውን ወሰንበት እና እንዲሰጥ የታሳቢውን አገልግሎት ያገኘው ዥኩለን መዘጋጀት አለበት::

determined by the Regulations issued for the implementation of this Proclamation.

2/ Any contractor who is awarded a contract for the construction of Category "B" and C buildings shall provide compensation for the damage caused by the quality of the construction work and the lack of care during the construction. The details shall be determined by the Regulations issued for the implementation of this Proclamation.

PART FIVE

LAND USE, RELATED STUDIES AND BUILDING DESIGNS

21. Land Use And Related Studies

A national, regional, or city-wide general plan approved by the federal, state, or city administration shall prevail over the provisions of this Proclamation relating to land use and related studies.

22. About The Design To Be Prepared For Building Construction

1/ Any construction should follow the city master plan to give the complexity of the building in the building category. It should be designed with the intended service in mind.

፩/ በዚህ አንቀጽ ጽዜሰ አንቀጽ ይ የተመቁስዎ እንዲለ ሆኖ ማንኛውም እኩል ላይሃይን ነገሮች ተከከለኛ ባለሙያ እና በቂ ገዢ መመሪያን ማረጋገጥ ያለበት ሰሚን ባለሙያው ላይ ላግንባታ በማያዝነዋቸው የቆሃይን ሰነድ በቂ ገዢ ወሰዳ ለግንባታው የማያሳራልት አጠቃላይ የቆሃይን በርካር ይዘዋል የተከተቱ መሆኑን ማረጋገጥ እለበት::

፪/ ማንኛውም ሆንፃ ወይም የህንፃ አካላ ተቀባይነት ባላቸው የአትዮጵያ የህንፃ ስታንዲርጅቶ መሠረት የተመቁስዎንም ሆነ የለሎች አካላትን ይህንነት፡ምቅትና የተጠሪ አገልግሎትን ለማረጋገጥ የሚችል ሆኖ ይዘዋል መቆረጥ እለበት::

፫/ ማንኛውም ሆንፃ የሰውችን፡የለሎች ማንባታው ታንና ቤትራችን ይህንነት በማያሳር መንገድ ይዘዋል መቆረጥ እለበት::

፬/ ማንኛውም ሆንፃ በማግኘት የሚሸጠው መስፈርት መስረት አርከተክቶች፡ስልክ፡ስትራክቶ ልሌ፡ ልኔ፡ ቤት፡ አለከት፡ርከል፡ መከናከል እና የኤሌክትሮ ማከናከል እንዲሁም ለሎች መስረታዊ ይዘዋል፡ና መሞር እንደአካባቢው ሆኔ ቤት የሚመለከታቸው መንግስታዊ አካላት በማያውጭ የልቦ ፍላጊ፡ መስፈርቶችን በማከተት ማዘዋጃቸት እለበት::

2/ Notwithstanding the provisions of sub-article 1 of this Article, any employer shall ensure that proper professional and sufficient time is allocated for design preparation, and that the professionals shall take sufficient time in the design documents prepared for construction and include the contents of the entire design specifications required for the construction.

3/ Any building or part of a building that is acceptable according to Ethiopian building standards and the user's It should be designed in such a way as to ensure safety, comfort and complete service of other parts.

4/ Any building should be designed in a way that does not threaten the safety of people, other buildings and property.

5/ Any building shall be prepared according to the criteria of the category in which it is located,including architectural, structural, sanitary, electrical, mechanical and electro-mechanical, as well as other basic designs, according to the requirements of the special needs issued by the relevant governmental bodies according to local conditions.

ጀ/ በምድብ "ው" ስር ያለ የአንጻ ደብዳቤና ስር የአንጻ ደብዳቤና አማራካዊ የሂሳሌ አቅርቦትን (ታዲሽ ታይሎችን) መጠቀም እንዲያስቀል ታሳቢ ተደርገው መዘመኑት አለበት፡፡ ዘርዝሩ ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በማወጣው ይንብና መመሪያ ይገለዋል፡፡

ጀ/በምድብ "ው" ስር ያለ የአንጻ ደብዳቤና ስር የአንጻ ደብዳቤና አማራካዊ የሂሳሌ አቅርቦትን (ታዲሽ ታይሎችን) መጠቀም እንዲያስቀል ታሳቢ አድርት መዘመኑት አለበት፡፡ ዘርዝሩ ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በማወጣው ይንብና መመሪያ ይገለዋል፡፡

ጀ/ማኬቶች የሂሳሌ ደብዳቤና በማዘመኑት ወቅት ደብዳቤና የሚያዘመው ባለሙያ ዘመን የደረሰበትን ተክኖሎጂ፣የአንጻ ስምትን ታዲሽ ሆኖ በቅጠባ መጠቀም የሚያስቀል እና በለቀታ ለማትን ታሳቢ በማድረግ ማዘመኑት ይኖርበታል፡፡ ዘርዝሩ ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በማወጣው ይንብና መመሪያ ይገለዋል፡፡

ጀ/ በዚህ እንቀጽ ንዑስ እንቀጽ ይ መመራት የሚዘመኑት አርከተከተችናል፡ ስትራክተችናል፡ ስነተር፡ አለከተረከል እና የእለከተር ማከኑከል ደብዳቤና ለማረጋገጫ የሚገባች መሰራርችና በተመለከተ ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በማወጣው ይንብና

6/ To enable the use of alternative energy supply (renewable energy) when building designs are prepared the details to be consideredand prepared will be specified in the regulations and instructions issued to implement this Proclamation.

7/ When preparing the building designs under category “D”, it should be prepared with consideration to encourage green construction. The details shall be specified in the Regulations and Directives issued to implement this decree.

8/ Whenever a building design is being prepared, the professional responsible for the design is expected to incorporate contemporary technology, consider green development and efficient use of renewable energy, and promote sustainable development in the preparation process. The details of this requirement will be outlined in a Regulation and Directive to be issued for the implementation of this Proclamation.

9/” Pursuant to Sub-Article 4 of this Article, the standards required for the preparation of architectural, structural, sanitary, electrical, and electro-mechanical designs shall be prescribed by a Regulation and Directive to be issued for the implementation of this

ክና መመርያ ይመስናል::**፩፪. የአካል ጉዳታች ተደረሰነት**

፩/ማንኛውም የህንብ መገለጻ ህንጻ
ዶሮይን በሚዘዋጀበት ወቅት ለአካል
ገዳታች ተደራሽ እና ምቶ በሁኔ
መልከት ሁሉን አቀፍ ደዎይን ተከተሉ
መዘዋጀት አለበት::

፪/ በምድብ “ሙ” ስር የሚገኘ ማንኛውም ነገር
የህንብ መገለጻ ህንጻዎች ባለቤት
ሁኔታ ለአካል ጉዳታች ተደራሽ
መደረግ አለባቸው:: ነገሩናን በተመለከተ
አዋጅን ለማስረዥም በሚመጣው ይጋበና
መመርያ ይመስናል::

**፪፫. ደዎይን ለመገመገም፣ ለማዕረቅና ለቁጥር
ስላምራዳም ክፍያ**

፪/ ደዎይንና ለለምት ሰነድት ለማዘረም
የዶዎይን መገመገማያ ወይም ማሻረፈ
ክፍያ ይከፈላል::

፪/ ለቁጥር ሰባል ለማደረግ ጉብናት
የህንጻውን ምድብ መመሪት ያደረገ
የቁጥር ክፍያ መከራል አለበት::
ዶዎይን ለመገመገም፣ ለማዕረቅና ለቁጥር
የማራዳመው የክፍያ መጠን ይህን
አዋጅ ለማስረዥም በሚመጣው ይጋበና
ይመስናል::

Proclamation.

23. Accessibility to the Disabled

1/During the design of any public utility building, it must be designed following a comprehensive design in a manner that is accessible and convenient to use for persons with disabilities and members of the public who need special attention.

2/Any existing public utility buildings under category "D" shall be made accessible in a manner that ensures convenience for persons with disabilities and those in need of special attention.

**24. Payment for Design Review, Approval and
Inspection**

1/ Design review or approval fee shall be paid upon request for design and other documents.

2/ An inspection fee based on the category of the building must be paid for an inspection visit. The amount to be paid for the evaluation, approval and inspection of a design shall be determined by a Regulation issued for the implementation of this Proclamation.

ii/ ማንኛውም አገልግሎት የልተሰጠበት ክፍያ ካለመልካች በማቅረብ የዕሁዳ ጥያቄ አግባብነት ባለቤው የፋይናንስ ሁኔታ መሠረት ተቋሙ ተመሳሳይ እንዲሆን ማዘዣ ይችላል::

ከፍል ስድስት

የግንባታ ያህንነት እና የተንቃቄ እርምጃዎች

ፈጸመንባታ ፖሮጀክት መደረግ ስለሚገባቸው ተንቃቄዎች

iii/ ማንኛውም ግንባታ (አዲስ ህንጻ የንብያ፣ የነበሩ ህንጻ ማስቀራጅቶ ወይም እድልት እንዲሆም ህንጻ ሲፈርጓል) የደህንነትና የተንቃቄ መሰራርቶችን በማያረጋግጥ ሁኔታ መፈጸም ይኖርበታል:: በግንባታ ወቅት መመሪያ ስለሚገባቸው የደህንነትና ተንቃቄ እርምጃዎች እና ስለሚኖር የአፈጻጸም ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በማመራያ ይውሰ኏ል::

iv/ ማንኛውም ህንጻ ሲገኝ ወይም ሲፈርጓል በአገበበ ገዢ እኩል ወይም ክፍተኛ መገለሰት ለያስከተሉ የሚችሉ ክሮኑ የግንባታ ወይም የማኅረሰ ስራ ክመቻመና በፊት አስፈው እስራተኞች የገዳታ መከላከያ እጥር ወይም ለላ መከላይ እንዲስራ ተቋሙ ለያስገኘው ይችላል::

3/Any unpaid service may be ordered to be refunded in accordance with the relevant financial laws at the request of the applicant.

PART SIX

CONSTRUCTION SAFETY AND SECURITY MEASURES

25. Precautions to be taken during the Construction Process

1/ The construction of any new building, expansion or renovation of an existing building as well as in case of demolition should be executed in the way to ascertain the safety and security requirements. The details shall be determined by the Regulations and Directives issued to implement this Proclamation.

2/ If any building is constructed or demolished which may cause danger or great inconvenience to the public, the Institution may compel the employer to erect the necessary protective fence or other shelter prior to the commencement of construction or demolition work.

**ii/ አንድን ህንጻ ከመንበት ወይም ከማኬረሰ
ደር በተያያዘ በአነስተኛ ወይም በቅርቡት
በሚገኘ ገብረት አጠቃላይ የጥንካራ፣ የደረሰ፣
የደህንነት፣ የተረሱት ወይም የእውጣማው ሁኔታ
ትልሆለው የሚያመጣ ተዕዳኖ እንዲመግለከ
ትል ከታመነበት አስረው በግንባታ
መራው ምክንያት ለማያደርጋው ጉዳት
ማከኩ የሚሆን ማስያዝ ወይም ውስጥና
እንዲሰጥ ተቋሙ ለያሳይድው ይችላል::**

**iii/ ማንኛውም ጉንባታ ሰከናውን በአካባቢው
የሚንቀሳቸው ስዋቹን፣ የግንባታውን
መራተኞችና የለሎች ለብረቱ የሚከተሉት
በማያስፈልግ መንገዶች መግኑት ይኖርበታል::**

**iv/ ከግንባታ ዕር የተያያዘ የቀኑው ስራ
የማንኛውም ለብረት ወይም አገልግሎት
ደህንነት አይደንደ ላይ ለጥል የሚችል መሆኑ
ሰንመት አስረው በቅድመግለጫ የመከላከል
ዘመዣችና የጥንቃቄ እርምጃዎችን ለተቋሙ
በማቅረብ የዕሁፍ ሂቋድ ማግኘት አለበት::**

**v/ ማንኛውም አይደለ የሚገኙበት ህንጻ የመሠረት
ስራው ወይኗት በተረሱው ባለ ህንጻዎች ላይ እና
የአገልግሎት መሰመሪያ ወይም ለለዕች
መራዣች ላይ ጉዳት እና በእንቅስቸው ላይ
ቻማር የሚፈጥር መሆኑ የለበትም::**

3/ If the building construction and demolition is deemed to have a significant impact on the overall strength, status, safety, quality, or layout of a building or its adjacent property, the employer may request or comply with a bond or guarantee for compensation for damages caused by the construction work.

4/ All construction shall be carried out in a manner that does not endanger the safety of the people moving around, the construction workers and other property;

5/ The construction site owner must first obtain written permission from the construction company to provide preventive measures and precautionary measures when it is deemed to be endangering the safety of any property or service.

6/ The foundation load of any new building shall not be a nuisance to the surrounding buildings and service lines or other works.

**፩/ ተቁመ በግንባታ ወቅት ለመሰኗ የሚገባቸውን
የተንቀቀ ስራውንን ለመከታታል የሚያስቀል
የአውራር መሰራርቶች ለያዥበት ይችላል::**

፪. በግንባታ በታ ላይ ለለማሽኬዎች ለራውች

**፫/ ማንኛውም አስራ ክህንኑ ግንባታ ወይም
ማቅረብ ስር የተያያዘ ለራ የሚሰሩ
ለዋና ለራውን በማያከናወነበት ገዢ
በሥራው በታ ላይ እንደ አስፈላጊነቱ
ገቢያዊ መጠለያ እንዲያሸር ለታዘዝ
ይችላል::**

**፬/ ሆኖ ለገኘው ወይም ስራውን በአሁባት ላይ
አድራሻ ወይም ክፍተኛ መተላለት
ለያስከትል የሚችል ክሮን የግንባታ
ውይም የማቅረብ ስራ ክመጀመሩ በፈት
አስፈው አስፈላጊውን የገዳታ መከተለያ
እጥር ወይም ለጊ መከለያ መሰራት
አለበት::**

**፭/ ማንኛውም አስራ የሀንኑ ግንባታ ወይም
ማቅረብ ስራ በማያከናወነበት ገዢ
በሥራው ላይ ለሚሰማሩ ስዋና የሚሆን
ተቀብያኝት ያለው የንግድ በታ
በግንባታ ለፍራው ላይ ወይም በለላ
በታ ላይ ልያዘዋዴ የግንባታው ሆነ
ማቅረብ ለራውን መቋሙር አይችሉም::**

**፮/ በዚህ እንቀጽ ንዑስ እንቀጽ ይ የተጠቀሰው
የዘጋጀት ለራ እስከሚጠናቸው ይረስ
ሥራው እንዲቆም ተቁመ ትክክለ ለሰጥ**

7/ The institution may issue procedures to monitor the precautionary measures to be taken during construction Process.

፪. Works On Construction Site

1/ Any building owner may be required to provide temporary accommodation at the site of work during the construction of the building or demolition work.

2/ No employer may commence construction or demolition work without setting up an acceptable sanitary area at the construction site or elsewhere for persons engaged in the work while carrying out building construction or demolition work

3/ No construction site owner or construction worker may start construction or demolition work without a suitable sanitary location at the construction site or elsewhere before construction or demolition work.

4/ The Institution may order to cease the work until the completion of the preparatory work referred to in sub-article

ይትል::**ክቡር የግብር ቁጥጥል እና ተረኞች ግንባታ አያያዝ**

**፩/ ማንኛውም አሰራ ግንባታውን ከሚያከናወጪበት
ይሆኑ ወመቶ በተለይም በመተላለፈ
መንገዶች ላይ የግብር ግብጥትም ሆነ
ተረኞች ግንባታ ማከማጥት አይችልም::**

**፪/ ማንኛውም አሰራ ከግብር በታ ካላል
መጠ, የግብር ቁጥጥል ወይም ተረኞች
የሰውመው ወይም የጠራውመ ከሆነ
በተወስኑ የጊዜ ገዢ ወሰኑ አንዳያነስ
ተቋሙ የጽሑፍ ማስታወቂያ ይሰጣዋል::**

**፫/ አሰራው በተሰጠው ማስታወቂያ መሰረት
አስፈላጊውን ማስተካከያ ካልፈለመ ይህንን
አዋጅ ለማስፈጸም በመመጣው ድንብ
መሰረት አስተካድሬዋ እርምጃ
ይመለከቻል::**

**፬/ በሁሸቱ አንቀጽ ገዢ አንቀጽ ተ/፩
የተደንገገው በጥርም ማንኛውም አሰራ
ከግብር በታ ካላል መጠ, የግብር
ቅጥጥል ወይም ተረኞች ግንባታ ማሰውመው
ሰራሽ ተቋሙ መናቀድ አለበት::
በርካሩ ይህንን አዋጅ ለማስፈጸም
በመመጣው ድንብ መመራያ ይመለናል::**

2 of this Article.

27. Handling of Construction Materials and Scrap

1/ No employer shall stockpile any construction materials or surplus construction outside of the construction site.

2/ If any employer has accumulated construction materials or surplus materials outside the construction site, the institution shall give written notice to it within a specified period of time.

3/ If the employer does not make the necessary adjustments in accordance with the notice, administrative action shall be taken in accordance with the Regulations issued to implement this Proclamation.

4/ Notwithstanding the provisions of sub-article /1/ of this Article, any employer who wishes to store construction materials or surplus materials outside the construction site shall be permitted by the institution. The details shall be determined by the Regulations and Directives issued for the implementation of this Proclamation.

ከፍል ሰነት

የውሃ አቅርቦች፣ ገዢና አመሰግና የቆሽኑ አውጋሪ

ክፍል የውሃ አቅርቦች

፩/ማንኛውም ሆንዳ እንዲሰጥ የታሰበውን
አገልግሎት ያገኘበበ በቁ የውሃ አቅርቦች
ለተረጋሙ የሚገባ ሰጠና የውሃ አቅርቦች
ገንዘብናም በቁ ለመመጥ እና የማከማጃ
ዘመና ማካተት አለበት::

፩/ የማንኛውም ሆንዳ የውሃ አቅርቦች ዘመና
ይረዳውን የጠበቀና የውሃ
አቅርቦች አመራሩም ለምርመራና ለመከራ
የሚመቻ መሆኑ ይኖርበታል::

ክፍል የቆሽኑ አውጋሪ

፩/በሀንጻ ግንባታው አቅራቢያ ተስማማይ የሁኔን
የቆሽኑ ቅዱት ማስቀመጥ መስመር ሰጥር
የሁንጻው ባለቤት የቆሽኑ መተሳለፈያ
በማዘጋጀት ወደፊሮ የቆሽኑ ማስቀመጥ
ስርዓት ማገኘኝት ይኖርበታል::

፩/ ማንኛውም ሰው በአቅራቢያው ተስማማይ
የሁኔን የቆሽኑ ቅዱት ማስቀመጥ ከለለው
ተቀባዩንት ባለው ለአ መንገድ ፍሳሽን
ማስቀመጥ ይኖርበታል::

ጥ.ተቀባዩንት የለተዋወች ፍሳሽኑ መቆጣጠር

ማንኛውም አስራ ከመዕዳቸ ወይም ከማብራሪ
አገልግሎት መስቀመጥ የሚመጣን ፍሳሽ

PART SEVEN

WATER SUPPLY, SANITATION AND WASTE DISPOSAL

28. Water Supply

- 1/ Every building should have adequate water supply considering the intended service and the water supply arrangement should include adequate distribution and storage system.
- 2/ The water supply system of any building shall be in accordance with the health standards and the water supply system shall be suitable for inspection and testing.

29. Sewage Disposal

- 1/ When there is a suitable sewer line near the construction site, the owner of the building should prepare a sewer and connect it to this sewer system.
- 2/ If anyone does not have a suitable sewer nearby, they should dispose of it in another acceptable way.

30. Controlling unacceptable Sewers

No owner shall allow sewage from sewers or septic tanks to be dumped into any flood

ቁጥር ወደ ማንኛውም የነበሩ ማስወገኑ በይ
ወደም በሌላ መልከት ወደ ተገናዣ የወሄ
መሰመር፡ ወንገት፡ ፊጌዎች፡ ነፃና ወደም ለተ
ሰኔራ መልቀቅ ወደም እንዲለቀቅ
መፍቀድ፡ የለበትም፡

ማድ.የእንዲስታር አቶዬ

እ/ ማንኛውም የህንጻ ጉንባታ በለበት ፊቃድ
አይሰጣው የእንደሰነድ ገዢዎም ያዘለ
ፈሳሽ ወይም መጣር ነገር ወደ ማንኛውም
ፍሳሽ ማስወገድ፡ ወንዘት ወይም ደረቅ
ቆሻሻ ማስወገድ መልቀቅ ወይም
መጣል እያንዳለም፡፡

፩/ ለእንደሰትናወች ወይም ለቅብረከወች
አገልግሎት ከሚመለ ሆንጂወች የሚመለ
በቃይሬት በከለትን እንዲያስከተሉ
የእባባቢ ተծዕኖ ግምገማ ለዘመድናው
እና ግምገማዎች በሚመለከተው እኩል
መቆጋች ይጠበቃለሁ::

የኢ.ወ.ሆ. ከሰበደ ቁጥር ማስቀመጥ

ԱԹԵԿ ՀՄՊԻՀՆԴ ՔՖԴ ԲՊՂՈՎՂՋ ՇՆՊԺ
ԱՆԱՊԻ ԱԺ ԱՆԱԴ ՔՖԴ ՄՊՂՈՎՂՋ
ԱՅԾՎԴ ԴՔՄԱԼ ՄԴԳ ԽՄԿԱԼ ՎԲԴ
ԱԿ ՔՖԴ ՄՊՂՈՎՂՋ ԱՄԴՐԱՌ ՀԱ
ՔՖԴՄ ԽԾՎՄ ԱՄՊՂՈՎՂՋ ՄՊՂՈՎՂՋ

drainage canal or other constructed water line, river, spring, street or other location.

31. Industrial Sediment

- 1/ Any building owner shall not discharge, release, or cause to be discharged or released any industrial waste, toxic fluid, or hazardous substance into any sewage system, river, or dry waste disposal site without obtaining prior permission to do so.
 - 2/ An environmental impact assessment shall be prepared and approved by the relevant body to ensure that the sediments emitted from industrial or factory buildings do not cause pollution.

32. Waterless Waste Disposal

Where there is no waste disposal facility with water, the facility may allow the use of other waste disposal methods; However, when there is a chemical or closed waste disposal, there must be an acceptable method of disposing of the waste.

ክ.የንርና ወሄ ወይም የዘኝበት መሆኑን ስለማስወገድ

እ/የማንኛውም ሁንጻ ባለቤት በማኅናውም
መከናዬት ተጠሪቁም ከይዘታው
የሚፈልጉትን የዘኝበት ወሄ የአነራብችን
ንብረት ይህንት በማይችል እና
ተቀባይነት ባለው ካደ መቆጣጠርና
ማስወገድ ይኖርበታል::

፩/ የማንኛውም ይዘታ ባለቤት ከዘኝበት ወሄ
የተመሰኔው በይዘታው ወሰጥ ስርዓት
እንዲያርጓል ተስማማቅ ካደ መጠቀም
አለበት::

ክ.የደረሰ ቁሳኑ ማስወገድ

የመኖሪያ ቤትን ማይጠቃሚ ደረሰ ቁሳኑ
የሚያመካው ማንኛውም ሁንጻ ወይም ግንባታ
የደረሰ ቁሳኑ የሚቀመጥበት በቁ ማከማኝ
በታ ለኋይ ደንብ::

ክፍል ስምንት

አሳት መከላከል እና የእሳት ማጥፊያ ተከሳ

ክክ.መቆብ ድንጋጌ

ማንኛውም የሀገብ መግለጫ ሁንጻ
በእሳት ድንጋጌ የሀገብ ስታዊ እና
ለለች ተቀባይነት ያላቸው የእሳት

33.Flooding Or Disposal Of Rain water

- 1/ The owner of any building shall control and dispose of rainwater runoff for any reason in a manner that does not harm the safety of the property of the neighbors and in an acceptable manner.
- 2/ The owner of any property must use appropriate means some of the rainwater to enter underground in order to protect the water level. The details shall be determined by the Regulations and Directives issued for the implementation of this Proclamation.

34. Solid Waste Disposal

Any construction that produces solid waste, including housing, should have enough space to store solid waste.

PART EIGHT

FIRE FIGHTING AND FIRE EXTINGUISHER INSTALLATION

35. GENERAL PRINCIPLES

Every public utility building must be designed and constructed in a manner that is fire resistant and in the event of a fire in

መከላከያ የፌዴራል መሰራር የፌዴራል መሰራት
የእሳት አይታን ለቁጥጥር የእሳት አይታ
በአስተ በተጠቀማችና በአካባቢው ልይ
የሚያደርሰውን አይታ ለዋናለ በማችል
መለከ የፌዴራል መደረግና መገንባት
እለበት::

ክፍ.የእሳት ማጥፊያ መሆኑም ተከለ

ክ/የእሳት ማጥፊያ መሆኑም ተከለ እና ገጠማ
ከሚመለከተው መንግድታዊ ተቁም የሙያ
የምስክር ወረቀት በተሰጠው ስው ወይም
እርቃት መከናወን እለበት::

፩/በሁን፻ ሌይ የሚገበው የእሳት ማጥፊያ
መሆኑም ይረዳውን የጠበቀ ሰሌመሆኑ
የሚመለከተው መንግድታዊ ተቁም ወይም
በዚህ አንቀጽ ጊዜ አንቀጽ ይ መሰራት
የምስክር ወረቀት በተሰጠው ስው
የተረጋገጠ እንዲሁም ሰሌከስተማማኝነት
በየጊዜው ቅጂ የሚፈረግለት መሆኑ
እለበት::

፪/ በአገበበ መገልጻያ ሲንቀ ወሰኑ የሚገበው
የእሳት ማጥፊያ መሆኑም በማንኛውም ገዢ
ለአጠቃቀም ነገዢ መሆኑ እለበት::

ክፍ.የእሳት መከላከያ የውሃ አቅርቦት

ለማንኛውም የእሳት ማጥፊያ የሚውል የውሃ
መሰራር ነውታት የእሳት መከላከያ
መሆኑምውና የውሃ አጠቃቀም ከከተማው
እስተካድር መሰራርት ወር የሚሰማማ መሆኑ

accordance with the Ethiopian Building Standards and other accepted fire safety design requirements.

36. Installation of Fire Extinguisher

1/ the installation of a fire extinguisher must be carried out by a person or organization who has having a professional certificate from the relevant governmental institution.

2/A fire extinguisher to be installed on a building shall be certified by the relevant governmental institution or by a person who has been certified in accordance with sub-article 1 of this Article and shall be regularly checked for its reliability

3/A Fire Extinguisher installed in a public utility building must be ready for use at any time.

37. Fire Fighting Water Supply

The water pipe line installation to be used for any fire extinguisher, the firefighting equipment and the water usage shall not be constructed unless certified to be in accordance with the requirements of the city

ከስተርጓጭ እና ለክተማው አስተዳደር
በቅድመ ማመልከቶ ቁርዕ ሂቻ ከላን
በስተቀር ለከናወን አይችልም::

ክፍል ኮሚሽን

አስተዳደራዊ እና የወንጀል ቅጣቶች

ወንጀል ድንጋጌዎች

፩/ ተቁሙ የዘሱን አዋጅና አዋጅን ለማስፈጸም
የማውጫ ድንጋጌዎች በማተገለፅ ስው-
ገሪ አስተዳደራዊ እርምጃ ለመሰረ-
ይትል:: ነርክሩ ይህንን አዋጅ
ለማስፈጸም በማውጫው ድንብና መመሪያ
ይመሰናል::

፪/ አንድን ድርጅት መፈጸም ወይም
አለመፈወም አስተዳደራዊ ቅጣት እና
የወንጀል ታላፊነት የሚያስከትል በማሆኑበት
በዚ ጥሩ:: የፈጸመው ስው አስተዳደራዊ
ቅጣት መቀጣቱ የወንጀል ተጠያቄነት
አያስቀርቡ::

ወንጀል ድንጋጌዎች

፫/ ተቁሙ የወንጀል ድንጋጌ ሲያደን ለይኖር
የተገኘበት አዲስ ህንጻ ወይም ማሻሻያ
የተደረገበትን ንብር ስንቅ እንዲፈርስ
ወይም እንዲስተካከል ማዘጋጀ ወይም
ግንባታው እንዲቆም ማገኘ አለበት::

፬/ በዘሱ እንቀፅ ዘዴስ እንቀፅ "፩"
የተገለጋ በጽርዕም ተወስኗ ለተገለጋበት

administration and approved having
applications lodged in advance to the city
administration.

PART NINE

ADMINISTRATIVE AND CRIMINAL

PENALTIES

38. GENERAL PROVISION

1/ The Institution may take administrative
action against the person who violates
the provisions of this Proclamation. The
details shall be determined by the
Regulations and Directives issued for the
implementation of this Proclamation.

2/ When the act or omission of an act
carries an administrative penalty and
criminal liability, the administrative
punishment of the offender does not
preclude criminal liability.

39. Administrative Provisions

1/ The institution must order the demolition or
modification of a newly constructed building
or a renovated existing building that was built
without an approved architectural design, or
it must suspend the construction.

2/ Notwithstanding the provision of Sub-Article
'1' of this Article, if the builder of the

አንቀጽ ፳፡ አስፈላጊ መልካም ይዘጋጀ
አስተዳደር ከቅረብ እና የቅረብው ይዘጋጀ
ከዚህ አዋጅ እና የኢትዮጵያ የህንጻ
ሰታቸውርና ግዢታዣች ላይ የተማመው
ከዚህ ተቋሙ ይዘጋጀን በማሻሻል እና
አስፈላጊ ተገቢውን መቀበለ እንዲከፍል
በማሻሻለ ግንባታው እንዲቀጥል
ይረዳቸለታል፡፡

i/ የዕድቀ ይዘጋጀ በጥርጉም ይዘጋጀን
በለመከተል መሰረታዊ ሌቦነት
በማሻሻመው እኩልን የተገኘበትን እኩል
ግንባታ ወይም ማሻሻያ የተደረገበትን
ኋር አንቀጽ ፳፡ ተቋሙ እንዲሸርሱ
ውይም እንዲስተካክል ማዘዣ ወይም
ግንባታው እንዲቀጥም ማገኘ አለበት፡፡

፩/ በዚህ እንቀዱ ጥኑ እንቀዱ “ይ”
የተገለጋው በጥርጉም ከዕድቀው ይዘጋጀ
ውጭ በመገኘበቱ እንዲሸርሱ ወይም
እንዲስተካክል ትኩዛዝ የተለለበት ህንጻ
የዚህን አዋጅ እና የኢትዮጵያ የህንጻ
ሰታቸውርና ግዢታዣችን የማይቻል ሆኖ
ከተገኘ ተቋሙ ተገቢውን መቀበለ
እንዲከፍል በማሻሻለ ግንባታው
እንዲቀጥል ያረዳቸለታል፡፡

፪/ የዕድቀ ይዘጋጀ ሲሆኖ ወይም ከዕድቀው
የዕድቀ ወጭ በመገኘበቱ ይዘጋጀ
እንዲያወቂው ወይም ግንባታውን
እንዲስተካክል ትኩዛዝ የተለለበት

building for which a demolition or modification order was issued submits a new design, and if the submitted design complies with this Proclamation and with the mandatory Ethiopian Building Standards, the Institution shall approve the new design and allow the builder to continue the construction upon payment of the appropriate penalty.

3/ Even where there is an approved design, if the construction deviates from the design in a manner that causes a fundamental discrepancy, the institution shall order the demolition or modification of the newly constructed building or the renovated existing building, or it shall suspend the construction.

4/ In spite of what is stated in sub-section 3 of this Article, to be demolished due to its construction outside of the approved design or the building ordered to be repaired does not violate the obligations of this Proclamation and Ethiopian Building Standards, if found, the facility will be allowed to continue construction by making them pay the appropriate fines.

5/ To approve the design or the construction by building without an approved design or outside of the approved design, the person to whom the order has been given to make

**ሰው በተስተዋዣ ትኩላን መመሪት
ማክናውን ለተቋሙ በዕሱፏ ማሳወቂ
ይኖርበታል::**

**፩/ ፊሮይን እንዳያዥኝ ወይም የገንባዎን
እንዳያደርስ ትኩላን የተገለጠለት አስፈ
በተስተዋዣ መመሪት ያልፈጸመ እንደሆነ
እንዳይርስ ትኩላን የተገለጠበትን ስንቅ
ቋሙ በራሳ ወጪ በማጥረሻ ወይም
በማንሳት ለመሞዣ ወጪ ማከካሻ
ከአስፈው ገንዘብ ለጠይቂ ይችላል::
ዘርዝሩ ይህንን እዋጅ ለማስፈጸም
በማወጣው ይገኘና መመሪያ ይመስናል::**

**፪/ በዘህ እንቀጽ ከንዑስ እንቀጽ ይ አስከ ክ
የተዘረዘሩትን ድንጋጌዎች በመተለፈ
የተሳተፊ ማንኛውም ባለሙያ፣ ሰራ
ተቋራሪው ወይም ባለቤት ከማከካሻ ወጪ
በተጨማሪ ከእኔድ ዓመት ባለበለው
እመራትና ከብር አስር ስህ አስከ ማስ
እምነት ስህ የገንዘብ ማቀርብ ይቀማል::**

፪.እገዛባዊ ስሌቶስ የግንባታ ፈቃድ

**፪/ በዘህ እዋጅ መመሪት የህንጻ ዓንቀጽ
፪.ቃድ ለመስጠት ለሚገኘ የተስተዋዣ
ባለሙያ፣ የአራ ወይም የህንጻ ስም
ወይም ይህንን ተግባር እንዳያናዎን
ቻልፍት የተስተዋዣ ማንኛውም ሰው ሆነ
በለመ:-**

**ሀ) ቤርዋዊ የመራት ይዘንት ማረጋገጫ
ለሌሎዣ ሰው በበታው ሌይ**

corrections must notify the institution in writing that he has carried out according to the order given he will have to.

6/ Any employer who was given an order to either to obtain design approval or to demolish the constructed building fails to comply with the order, the institution may, at its own expense, demolish or remove the building and recover the costs incurred from the employer. The details shall be determined by Regulations and Directives to be issued for the implementation of this Proclamation.

7/ Any professional, consultant, involved in violating the provisions listed in subparagraphs 1 to 6 of this Article. A contractor or owner, in addition to compensation, shall not exceed five thousand shall be punished with a fine not exceeding.

40. Improper Construction Permit

1/According to this Proclamation, the professional responsible or the building authorized to issue building construction permit or any person who has been given the responsibility to perform this task:

a) Whether a construction permit has been issued to a person who does not

**ለማክናውን ግንባታ የግንባታ ፈቂድ
የሰጠ እንዲሆነ፣ ወይም**

**ለ)ለግንባታ ፈቂድ ጥያቄ በአስረዳነት
የቀረበው ስነድ ስህተት ሆኖ እያለ
ለዘመኝ ስነድ ዕውቅና በመስጠት
የተጠየቀውን የግንባታ ፈቂድ የሰጠ
እንዲሆነ፣ ወይም**

**ሐ)ለተገኘ ሰምምነት የቀረበን ማመልከት
ተቀብሎ ከከተማው ጥገና ጋር
ለማይመጣው የግንባታ ጥያቄ
የግንባታ ፈቂድ የሰጠ ወይም በዘመኝ
መመረት ለተክናውን ግንባታ የህንጻ
መጠቀማቸው ፈቂድ የሰጠ እንዲሆነ፣**

**ከአምስት ዓመት እስከ አሁር ዓመት
በማይደርሰ ዋኑ እመራት እና ከበር
አሁር እምስት ስህ በማያዝነና ከበር
ስልሳ ስህ በማይደበት የገዢነት መቀበና
ይቀጣል፡፡**

**፩/ በዘመኝ እንቀጽ ፩-፩ እንቀጽ /፩/
የተመለከተው ጥሩት የተፈወመው
በቻልተኞች የሆነ እንዲሆነ በአዋጅ
ቁጥር ፳፯፻፭/፪ሺ፪ በተደንገነት ህንጻ
መስረት የሚጠየቁ ይሆናል፡፡**

**፩፪.የመቆጣጠር ግዢታን ባለሙያዎች ህንጻ
ግንባታ እንዲከናውን ስለመርካት**

**፩/መግኘቱ የግንባታ ቁጥር ባለሙያ፣ የህንጻ
ሽ.ም ወይም የግንባታ ሥራን**

have a legal land ownership
certificate, or

- b) The document submitted as proof for the request for a building permit is wrong, and the request is made for the recognition of this document.whether a building permit has been issued, or
- c) Received an application submitted for planning approval and issued a construction permit for a construction request that does not conform to the city plan. or if a building use permit has been issued for construction carried out accordingly,

will be punished from five years to ten years rigorous imprisonment and with a fine of not less fifteen thousand and not more than sixty thousand.

2/If the offense referred to in sub-article /1/ of this Article is committed through negligence; he will be liable according to Proclamation No. 881/2015.

**41. Helping to carry out illegal Construction by
not fulfilling the duty of Supervision**

- 1/ Any construction inspector, the builder or anyone else who is responsible for

የመቆጣጠር ታላፊነት የተሰጠው ልማ
መንግሥት መሬታና ወይም ይህንን ተግባር
ለማከናወን በተቋሙ በመል ታላፊነት የተሰጠው
ሰው ለረሳ ወይም ለላሉ ሰው ቅቅም ለማግኘት
ወይም ማስገኘት በማስብ በዘመኑ እዋዴ
መሠረት ለክፍውን የሚገባውን የቀጥጥር ለሆ
ኩያናወን በመቆረጥ በሀገር የተደንገገትን
ግንባታ ያንበታ ስራው አየተከናወነ
የሚገኘውን የግንባታ ለሆ ለያስቀም ወይም
እንዳቆም ለያስደርግ ግንባታው-የተፈጻሚ
የቀጠል ወይም የተጠናቀቀ እንደሆነ
ከአምስት ዓመት እስከ አሁር ዓመት በማረጋገጫ
እኔ እውሃት እና ከአሁር ስሆ በር እስከ
ሂሳሳ ስሆ በር በማረጋገጫ የገንዘብ መቀበኑ
ይቀጣል::

፩/ በዘመኑ እንቀጽ ፩፭፻፮፭ ዓ.ም /፩/ የተመለከ
ተው ጥሩት የተፈጻሚው በቋልተኞነት
የሆነ እንደሆነ በእዋዴ ቁጥጥር ፩፭፻፮፭/፩፭፻፮፭
በተደንገገት ሁኔታ መሰረት የሚጠየቀ
ይሆናል::

፩፭፻፮፭/ የለአገባብ ጉዳይ

ማንኛት

፩/ማንኛውም የአንቀጽ የዘመኑ ማሻሻል:
የግንባታ ቁጥጥር ለሆ ባለሙያ፣ የህንፃ
ሽያጭ ወይም ይህንን ተግባር እንዳያከናወን
ታላፊነት የተሰጠው የተቋሙ መሬታና
ወይም በየፈረጃው የተለያየ መረጃዎችን
ወይም ስነጋኝን ለመሰጣት ታላፊነት

supervising construction work a government employee or a person contracted by the Institution to perform the same task for himself or another. The control work that should be carried out according to this Proclamation with the intention of obtaining or obtaining benefits without stopping the construction work that is being carried out without following the construction Regulations prescribed by Law or whether the construction is started, continued or completed without causing it to stop, from five years to ten years and will be punished with imprisonment of up to tem thousand to ten thousand to fifty thousand.

2/ Proclamation No.881/2006 states that the offense referred to in sub-article /1/ of this Article was committed through negligence it will be required according to the prescribed laws

42. Exaggerating the case/unreasonably delaying the Case

1/ Any building design approval, construction control professional, the building or similar activities.The employee of the institution who is responsible for carrying out various information or documents at each level, the employee of the Institution who is responsible for giving, in the matter

**የተሰጠው የተቋም መረጃና በሁሉምነት
ወይም በስራው ፖስክንያት በቀረበባት ጥናይ
ገይ ተቋም ካለው ማንኛውም ስው
በቀጥታው ሆነ በተዘዋዋሪ ተቋም ለማግኘት
ወይም በገኘው ተቋም ያለውን ስው
ለመንዳት በማሳሌ ያለ በቁ ፖስክንያት በዘጋጀ
አዋጅ መሠረት በማውጣ ይጋብ፡
መመርያ ወይም እስራር ወርቅ ያለበቸ
ፖስክንያት ጥናይ ሌይ ያልወሰን ያዘገብ
ወይም ባለገኘዎን ያገለለ እንደሆነ
ከእንዲ አመት እስከ አሬት ዓመት ለፈርድ
በማቻል ቅጂል እውራት እና ከበር አምስት
ሽያ እስከ በር እስር ሊህ በማፈርድ
የገንዘብ መቀበው ይቀማል፡፡**

**፩/ በዘጋጀ እንቀጽ ንዑስናንቀጽ /፪/ የተመለከተው
ጥሩት የተፈወመው በተፈተኝነት የሆነ
እንደሆነ በአዋጅ ቅጂ ተቋሞ/ይጋብ በተደንገገ
ህትም መሰረት የሚጠየቅ ይህንል፡፡**

ክፍ.መረጃ ሲለመደበቅ ወይም የተሰነት መረጃ ስለመሰጣት

**፫/ ማንኛውም ከግንባታ ሥራ የሆነ ቅጂ በተፈወሙ
የበታ አጠቃቀምና ይዘጋብ፡ እንዲሁም
በዘጋጀ አዋጅ መሠረት ከግንባታ ሥራ
ከፈቀዱ የሆነ ቅጂ ተያያዘነት ያላቸውን
መረጃዎች የሚከራር፡ ሰነድዎን የመያዝ
ወይም የመጠበቅ፡ የሰነድዎን ተከከለኛነት
የማረጋገጥ ወይም የመሰጣት ተለፈነት**

presented to him due to his responsibility or work Any person who has a benefit, directly or indirectly, or who has benefit in the matter With the intention of harming a person, without reason, by a rule, instruction or procedure issued in accordance with this Proclamation,6 months for delaying the decision on the case or exaggerating the case without any reason three years of easy work and five hundred to three thousand shall be fined.

2/ If the offense referred to in sub-article /1/ of this Article was committed through negligence, it will be requested according to the laws stipulated in Proclamation No.881/2006.

43. About Biding Information or giving wrong Information

1/ Any land use and possession related to construction work, as well as from construction work in accordance with this Proclamation. To register the information related to the performance, to hold or protect the documents, the accuracy of the documents, the government employee who is responsible for verifying or giving

**የተሰጠው የመንግሥት ዘርተኝ በገኘያ
ጥቅም ያለውን ሰው ለመጥቀም ወይም
ለመገኝት ወይም ለረሳ ወይም ለለላ
ሰው ተገቢ ያልሆነ ጥቅም ለማግኘት
ወይም ለማስታቸው በማድረግ:-**

**ሀ) በአንድ የእብራት፣ የግንባታ እና
ለለው ትብምና ሰነድ ያልተረጋገጠ
መረጃ ወይም በአንድ እብራት፣
ግንባታ እና ለለው ትብምና ሰነድ
ከሚያስረዳው የተለያ መረጃ የሰው
እንደሆነ፣ ወይም**

**ለ) በትክክል መግለጫ ያለበትን ተጨማሪ
የአንድ የእብራት፣ የግንባታ እና ለለው
ትብምና ሆኔታዎች የሚያስታቸውን
መጠት ለማስቀረት ወቅናት ያለውን
ፍጂ ንጂር ያስቀረ እንደሆነ፣**

**ሐ) የተሳሳተው መረጃ የተሰጠው
መረጃው የሚያስከትሉውን ጉዳት
ለመረዳት የሙያ ዕውቅ፣ ወይም
የሥራው የአፈጻጸም በማረቃድለት
ዘርተኝ የሆነ እንደሆነ፣
ከአምስት ዓመት እስከ እሥር
ዓመት በማረጋገጫ እሥራት እና ከበር
እሥር ስ.ህ እስከ በር ሪ.የ ስ.ህ በማረጋገጫ
የጥንቃቤ መቀመጥ ይቀጣል፡፡**

**፩/ በዚህ እንቀጽ ገዢ እንቀጽ /፩/
የተመለከተው ጥሩት የተረዥመው
በጥልተኝነት የሆነ እንደሆነ በአዋጅ ቁጥር**

benefits to the person who has the benefit of the case or with the intention of harming or obtaining or obtaining an improper advantage for himself or another person:

a) information not verified by building design, construction and other relevant documents or by building design, construction and others if the related document provides different information, or

b) The result of the actual building design, construction and other related conditions that must be accurately described. That he has omitted the essential material to be avoided;

c) The responsibility of the professional or the work to understand the harm caused by the information provided by the wrong information. According to the worker who allows him, we will pay ten thousand to ten thousand for five to ten years of work.

2/ Proclamation No.881/2006 states that the offense referred to in sub-article /1/ of this Article was committed through

**፩፻፻፭/፪፯/፳፻፲፭ በተደንገጋ ህንጻ መሰረት
የሚጠጥቷው ደምናል::**

፩፻. በስነድ የአካባቢው ስለመግልጫ

**፩/ማንኛውም በዘመኑ አዋጅ የተደንገጋትን
ለማስፈጸም የተመደበ የመንግሥት
መረጃዎች በመራው እንዲሆን ከእና
ለገበ የጀት የአንድ ደረሰኝ፣ የግንባታ
እና ለለው ተሞግኝ ስነድ በማተፍት፡
በማስቀመጥ፡ በመደበቸው ወይም ወደ ሁሉት
በመለዱ፡ በመደለሁ ወይም በማቅረብ
ወይም በከራል ቅሌን በመቀነስ ወይም
ለአ በመጨመር እና ለገል ጥቃም
አገልግሎት በማስጠር እናንድ ለራሳ
ከተመቀመጥቶው ወይም የተመቀመጥቶው
ከሆነ ወይም ሌላ ሲው እንዳገለገለባቸው
የደረሰ እንደሆነ ከአምስት ዓመት እስከ
አሁር ዓመት በማድርሰ ጥሩ እውሬት
እና ከበር ሂያ ስ. እስከ በር ሂያ ስ.ህ
በማድርሰ የገንዘብ መቀበው ደቀማል::**

**፩/ በዘመኑ አንቀጽ ፩፻-፩፻፭ አንቀጽ (፩) ሲሆ
የተደንገጋው ድርጋት የተፈጸመው
የተገለበትን ስነድ የመያዝ ወይም
የመጠበቅ፣ውይም እያያዥውን እና
አጠባቃቃቃውን ለመቆጣጠር ይላሶንት
በተሰጠው ሲው እንደሆነ ቅመቱ ከአምስት
ዓመት እስከ ሆኖ እንዳገለገለባቸው
ጊኑ እውሬት እና ከበር ሂያ ስ.ህ እስከ
በር መቶ ስ.ህ በማድርሰ የገንዘብ መቀበው**

negligence.

44. Documenting Abuse

1/Any government employee who is assigned to carry out the provisions of this decree shall, on the occasion of his work, be destroying, mutilating, concealing or falsifying all architectural design, construction and other related documents. By altering, diluting or modifying or by subtracting or otherwise adding to the word for himself in a manner that provides service if you use them or use them or someone else As long as he has served them, he will be sentenced to five to ten years of hard labor and up to twenty thousand.

2/ The actions prescribed under sub-article (1) of this Article are carried out to keep or protect the specified documents. or if it is by the person responsible for handling and maintaining them, the punishment is from five years to twenty five years in prison and a fine of up to 20,000 to 100,000 Birr he will be punished.

ይ/በ/ቤት አንቀጽ 30-ሰ አንቀጽ (፳)

የተመለከተው ተኩለ የተረዥመው
በቻልተኞች የሆነ እንደሆነ ከስከት
አመት እስከ እምበት እመት ለይርስ
በማቻል እስራትና ከብር ማስታ ስህ እስከ
ብር ለእስት ስህ በማቻርስ የገንዘብ መቀበ

ይ/ቁጥር 30-ሰ አንቀጽ (፳)

የፌርድ የረዳቸው የማይረፈቅድለት መያዥ ተግባራው ፌርድ ስይኖር ግንባታ ስለማክናዎን

ማንኛውም የተመዘገበ ለራ ተቋራቢው
በዋናነት መያዥ በንዑስ ለራ ተቋራቢነት
አግባብነት ባለው አካል የተሰጠው የሙያ
ደረጃ የማይረፈቅድለትን የግንባታ ለራ
አካናውም የተገኘ እንደሆነ መያዥ
አግባብ ባለው አካል የተሰጠ የሙያ
ፌርድ ስይኖር በባለሙያ ለሰራ
የማንኛውን የግንባታ መርቶ የተገኘ
እንደሆነ ከእምበት ዓመት እስከ እሥር
ዓመት በማቻርስ ይኅ እሥራት እና ከብር
እምበት ስህ እስከ በር እሥር ስህ
በማቻርስ መቀበ ያቀጣል::

የፌርድ የረዳቸውን ያለበበው የግንባታ ስለማክናዎን

እ/ማንኛውም የተመዘገበ ለራ ተቋራቢው
በዋናነት መያዥ በንዑስ ለራ ተቋራቢነት
ስለሆ::-

3/If the offense referred to in sub-article /1/ of this Article is committed through negligence, he will be punished from three years to five years in prison and a fine of up to 3,000 to 6,000 Birr.

45. For Carrying out Construction that the Standard does not allow or without the Appropriate Permission

Any registered contractor is principally or subcontractor of the profession assigned by the relevant body found to have performed construction work that is not allowed by the standard or without a professional license issued by the relevant body as it is obtained by doing the construction that should be done by a professional, from five years to ten years of hard work and he will be punished with a fine ranging from five thousand to ten thousand.

46. For carrying out non-standard Construction

1/ Any registered contractor working as principal or sub-contractor:

<p>ሀ) የፌዴራል የሚጠይቷውን የግንባታ ቁሳቁስ ናረዳ ባለሙስበቅ የጥራት ወይም የጥንካራ የረዳውን ባለቤት የግንባታ ዕቃ ውይም ባሙያው ካርድ ተቀባይነት የለውን እስራር ስይከተሉ የሰራ እንደሆነ ወይም</p> <p>ለ) በፌዴራል ወይም በለሎች የወለታ ሰነድ በግልጽ የተመለከቱ የሥራ ሁኔታዎችን በባለሙያ ሌላዊ የሚችሉና ተገበዎን መያዊ ጥንቃቄ እናርን በሆነ ጥር ለታረሙ ይችሉ የንብሩ ስህተቶችን ሳይርም ወይም እንዲታረሙ ማይናርግ յከናወነው ግንባታ እና የሰከተሉ እንደሆነ ከእምሰት ዓመት እስከ እሱር ዓመት በማይርሰስ ወጥ እሱርት እና ከብር ልማት ስሸቱ እስከ ባር መቶ ሽሸቱ ደረሰኝ ይቀማል::</p> <p>ጀ/ በዘመኑ እንቀጽ ጽዜስ እንቀጽ (፬) የተመለከቱት ጥሩ የጥራት የተፈወመት በቻልተኞች የሆነ እንደሆነ ቅመቱ ከእንደ ዓመት እስከ እምሰት ዓመት ለደርሰስ በሚችሉ እሱርትና ከብር እንደ ስሸቱ እስከ ብር እምሰት ስሸቱ በማይርሰስ የገንዘብ መቀበሉ ይሆናል::</p>	<p>a) Building material that does not meet the quality or strength level by not maintaining the standard of construction material required by the design, or that he did not follow the accepted procedure in his profession, or;</p> <p>b) Those that can be identified by experts in the working conditions clearly stated in the design or other documents without correcting or causing to be corrected errors that could have been corrected with due professional care. If the construction caused an accident, he will be imprisoned for five to ten years. He will be fined up to 1,000,000.</p> <p>2/ If the offenses referred to in sub-Article (1) of this Article are committed through negligence, the punishment shall be from one year to five years and a fine of one thousand to five thousand Birr.</p>
--	---

፩፻፲፭ ስለመረጃናው መንቃለች

፩/ መንቃለው አሰራ:-

ሀ) ሰሚያከናወነው ግንባታ የሚያስፈልገት
ውን የጀብሬን ሥራ ወይም በተስራው
አካላት መመሪት የሚከናወነውን
ግንባታ የሙያ ያረዳው በማይደረግበኝለት
በለሙያ የሰራ እንደ ሆነ ወይም;

ለ) የሚያከናወነው ግንባታ ያረዳ
ከማጠቃቃው የግንባታ ቁሳቁስ የነስ
የጥሩት ያረዳ ባለቤት ቁሳቁስ
በተቀም ላይ እንዲወለድ የደረሰ
እንደሆነ ወይም;

ሐ) ከሚመለከተው እኩል ተገበዙን
የመጠቀማያ ሂቋና ማያዝ
ግንባታውን ቅቅም ላይ ከዋለ
ውይም ከተስተው ሂቋና ወጪ
ለላ አገልግሎት እውለውን የተገኘ
እንደሆነ ወይም

መ) በማንኛውም ለሌሎች ህኔታዎች
ግንባታው የአሁበን ይህንንት እኩል
ለይ በማጥል ህኔታ ያከናወነ
እንደሆነ;
ከእምነት ዓመት ባለበለው እመራትና
ከበር እውር ሰህ በማይበልጥ የገንዘብ
መቀመጥ ይቀማል::

47. About the Crimes Committed by the Employer

1/ Any employer shall:

- a) The design work required for the construction to be carried out or the construction to be carried out according to the design that he has worked as a professional whose professional standards do not allow him to do so, or
- b) use of lower quality construction materials than the required construction level whether or not.
- c) not using the building without obtaining the appropriate use permit from the relevant party or without the permit granted as acquired for other services, or
- d) In any other circumstances, if the construction is carried out in a situation that endangers public safety, from he will be punished not more than five years and he will be fined not more than ten thousand Birr.

የኢትዮጵያና የመጀመሪያ ታስፊናትን ስለመጠበቅ

ዶ/ር ንግድ የተመዘገበ እማካራ ሆነ በለው
በመጀመሪያ በግልጽ የሚታወቁ ተንቃቄዎችን
በለማድረግ:-

i) **በአዋጅ፡ለሎች እንዲከተሉ ባለቤት አገልግሎት የተቀመጥበትን አሰጣጥና መሰራርቸውን
ያደተከተለ ይዘሩን ካላቸው ወይም
ለሎች ቅሬታ ስነጋጀን ካላቸው
ከእንደ ዓመት ባለበለው እውራትና
ከበር አምስት ርዕስ በማይዙልጥ የገንዘብ
መቀበሮ ይሆናል::**

ii) **እንደግንባታ ሥራው ዓይነት ለጠበቅ
የሚገባውን የተረት ይረዳ ይገቡ
በመጠበቅ ለግንባታው ዕቂ ለማያቀርብ
በው ወይም ግንባታውን
ለማያከናወኑው ሥራ ተቋርጓቸው
ለዚህ ግንባታው ለውል ከሚገባው
ያነስ የተገኘው ወይም የተረት ይረዳ
የለው የግንባታ ዕቂ እንዳያቀርብ
ውይም አገልግሎት እና እንዳውል
ፈቻድ ወይም ስምምነት ከስጠ
ውይም**

iii) **መጀመሪያ የሚጠይቀውን ሥነ ጥማዊ
በመጠበቅ በግንባታ መጀመሪያ ነው
ተቀባዩን የሚያገኙው ወይም**

48. Violation of the Professional Responsibility of a Consultant

1/ Any registered consultant who fails to take precautions clearly known in his profession:

a) Mandatory requirements set by the Proclamation, other relevant laws and Building Standards in Ethiopia, if he prepares a non-compliant design or prepares other related documents, he will be punished not more than one year imprisonment and a fine not more than five thousand Birr.

b) To the person who supplies the construction material in compliance with the quality standards that should be maintained according to the type of construction work, or for the construction contractor, the lower strength or quality standard should be used for the same construction, if he gives a license or agreement to provide or use the existing building material, or

c) Violation of the ethics required by the profession, which is unacceptable or substandard in the

ከፍለዎች በታች የህንጻ ጥንበት
እንዳካኝውን ወይም የተስራ
ግንባታ ተቀባይነት እንዳያገኘ
ልምምነትን በመሰጣት የአገብበን
ድህንነት ለአደጋ የሚያጠቃ የንብታ
አገልግሎት ስር እንዳውል ያደረገ
እንደሆነ

ከአምስት ዓመት እስከ አሁን አምስት
 ዓመት በማረጋገጫ እውሱት ወይም ከበር
 መለሳ ስሸቱ እስከ በር ስላ ስሸቱ በማረጋገጫ
 የገንዘብ መቀበው ይቀባል::

፩/ በዚህ እንቀጽ ጊዜ እንቀጽ (፩) የተመለከተት
ጥፊቶች የተፈወመት በቻልተኞች የህንጻ
እንደሆነ ከስት ዓመት እስከ አምስት
ዓመት ለደጋጌ በማቻል እውሱትና ከበር
አምስት ስር እስከ በር እውሱ ስር በማረጋገጫ
የገንዘብ መቀበው ይሆናል::

፪/ በእንደ ስር በማጥረ የሚሰራ ሥራ ተቋራቢው
ውይም የገንባታ አማካይው መያዥ
የሚጠቃቁውን ሥነ ምግባር በመጣስ
ቦግንባታ መያዥ ኮርፍ ተቀባይነት የሚያጠቃው
ውይም ከፍለዎች በታች የህንጻ ጥንበት
እንዳካኝውን ወይም የተስራ የንብታ
ተቀባይነት እንዳያገኘ ልምምነትን በመሰጣት
የአገብበን ድህንነት ለአደጋ የሚያጠቃ
የንብታ አገልግሎት ስር እንዳውል ያደረገ
እንደሆነ ከአምስት ዓመት እስከ አሁን
አምስት ዓመት በማረጋገጫ እውሱት ወይም
አበር መያዥ ስሸቱ እስከ በር መያዥ ህምሳ ስሸቱ

construction industry. Risk to public safety by giving consent for construction to be carried out or construction to be approved as long as the exposed construction is put into service, it will last from five years to fifteen years imprisonment.

2/ If the violations referred to in sub- article /1 of this Article are committed through negligence, the punishment will be from three years to five years and a fine of five thousand to ten thousand Birr.

3/ An individual working in the construction industry or as a construction professional is required to adhere to professional ethics, if they fail to do so or if the construction carried out does not meet the required standards, or if the constructed work does not meet the required criteria, the service may be subject to legal penalties. If the construction poses a danger to public safety, those responsible may face fines ranging from five years to up to fifteen years, or fines ranging from 100,000 to

Առջևում ըշտակ տարբերակ է գտնվում:

150,000 Ethiopian Birr.

၁၇။ လဲစာ-ရန် သင့် ဇ.ဖုန် ပေါ်

ԱԱՍ ՀԴԱ ՈՒՄՈՂԻՒԴԻ ՄԴԱ
ՃԵՂՔԻ ՊԿ-Դ ՄԴ ՊԵՂԻ ՊՒՄՈՂՈ
ՊԼՄ-Ք ՈՅԾ ՀՄԻՇ ՈՅԾ ՄԾ ԴՓԾ
Փ ՈՎԾԸ ԻՒՄՈՂՆՈՒԴԻ ՖՈԴԻ ՈՒՄԾՄՂԸ
ԳԾԸ ՈՒ ՊԿ-Դ Մ ԻԿՄՈՂՆԴԻ ԳՄՈՒԴԻ ԾԾ
Ը ՊԿ-Դ ՈՒՊՈՂՆՈՒԴԻ ՀՆՎՔ ՀՆԻՒՄՈՂԻ
ԴՈ ԻԿՄԸ ՊԿ-Դ Մ ԲՀՄԾԸ ԱՄԾԸ ԸՆԾԸ

ከፍል አስር

የኢትዮጵያ ስጋ ብርድ

እ/የህንጻ አዋጅ ተግባራዊ በሚያዝኑዋቸው
ከተማኑ ከግንባታ ልቃድና ቁጥር
ስራዎች ይር ተያይዘ የሚከሰት ቅረታዎችን
በመመሪመር መሳኔ የሚሰጥ ተገቢው
የሙያ ስብጥር ያለቸው አባላት የሚገኘበት
የይግባኝ ስሜ በርሃና ይህን አዋጅ ተከትሎ
በሚውታው ይንብ መሰረት ይቋቋማል :

፩/ ደንብና ስጂ በርሃ አባላት አደረጃቸው
የሁራ ደርሻ ሁኔታ ይህን አዋጅ
ለማስፈጸም በሚመጣው ደንብ ይውሰዳል፡

49. Restrictions on profession and Employment

A registered practitioner or consultant or profession found guilty of the offenses referred to in this section if the contractor is sentenced by the court, in addition to the penalty, the court will punish the offender for five years. The professional or work license may be suspended for the maximum period of service specified in Article.

PART TEN

MISCELLANEOUS PROVISIONS

50. APPEAL HEARING BOARD

1/An Appeals Board shall be established in accordance with this Proclamation, which shall include members of the appropriate professional composition who shall investigate and resolve complaints related to construction permit and supervision activities.

2/The Board of Appeals members' role shall be determined by the Regulations issued for the implementation of this Proclamation.

**፩/ በርሃ. በአንቀጽ የንብረት ሲቋድና ቁጥር
ተቋም በተሰጠው መሳሪያዎች እና የሚቀርብ
አበቱታዎችን በይግባኝ እና የመመስት
ሥልጣን ይኖረዋል፡፡በውሳኔው ያሉት
አካል ጉዳዮን መደመሪያና ፍርድ በት
መመሰሪያ ይችላል፡፡**

፪.የሚንስቴር ሥልጣንና ተግባር

**ማንስቴር ይህን አዋጅ እና አዋጅና
ለማስፈጸም የሚመጣው ድንብና መመራያ
በማስፈጸም ላይ የሚከተሉት ሥልጣንና
ተግባራት ይኖሩታል፡-**

**፪/ ይህን አዋጅና የአንቀጽ ድንብ ለማስፈጸም
የነበኛ መመራያ ለመመርመጥ ይችላል፡፡**

**፫/ በአገር አቀፍ ይረዳ የሚመራባቸው ለየ ለየ
ከፍትና ስታንክርድ የዘመኝነት ወይም
እንዲሁታቸው የደርጋል፡፡**

**፬/ ለየአንቀጽ ምድቦች የሚያገለገል የቆየያንና
ከንሰትሮችን ለመመራያዎች ቅመል
አከላለች የዘመኝነት የደርጋል፡፡**

**፭/ አዋጅ በከላለችና በህ-ለ-ትም ከተማ
አስተዳደርች እንዲሁም እንደአስፈላጊነቱ
አዋጅ ተፈጥሯ በማህተምነቶው ከተሞች
የለውን እተገባበር በተመለከተ ይጋኙና
ከተትል የደርጋል፡፡**

3/ The Board shall have the power to hear and decide appeals against decisions made by the Building Construction Licensing and Supervision Institution. The party who is not satisfied with by the decision may submit the matter to the competent ordinary court.

51. Powers and Duties of the Ministry

The Ministry shall have the following powers and duties in the implementation of this Proclamation,Regulations and Directives;

1/ It may issue building directives for the implementation of this Proclamation and Building Regulations.

2/ Prepares, or makes, various codes and standards for use at the national level;

3/ Develop a model for the design and construction guidelines for the building categories;

4/ Monitor and support the implementation of the Proclamation in the Regions and in both City Administrations as well as in the cities where the Proclamation is to be implemented;

፩/ ከሌሎች አገባብ ከላቸው የፊልጻል
መንግስቱ አካላት ገር በመቀናቸት
ከሌሎችና ከተማ አስተዳደርነት እዋናን
ለማስረጃዎ እንዲችሉ የአቅም ግንባታና
የተከናወል ደንብ ያደርጋል::

፪. የመስጠገያዊ ድንጋጌ

ይህ እዋና ሰራ ሌይ ከዋለበት ቀን በፊት
እዋናን ተከተሉ የወጪ የህንጻ ደንብ ቁጥር
፩/፭፻፲/፭፻፲ እና የህንጻ መመሪያ ቁጥር
፪/፭፻፲ ለሁሉት አመት እስከሽሳለ ይረዳ
በሰራ ሌይ ይሆናል::

፫. የተጀናው ተፈጻሚነት የማይችልቸው ሂገት

፩/የህንጻ እዋና ቁጥር ፩/፭፻፲/፭፻፲ እና ይህን
እዋና ተከተሉ የወጪ ደንብና መመሪያ
በዘመኑ እዋና መሰረት ተሽጋል::

፩/ዘመኑ እዋና ገር የሚችሉን ማኅቸውም ሂሳብ
ወይም ለማካዊ አመራር በዘመኑ እዋና
በተሽጋኑ ጉዳዮች ሌይ ተፈጻሚነት
እያደገዱውም::

፬. እዋና የሚወጣበት ቤት

ይህ እዋና በፊልጻል ነገሱ ምክንያት
ከወጣበት ቀን ይምር የወጪ ይሆናል::

5/ Coordinate capacity building and technical support for Regional and City Administrations to implement the Proclamation in collaboration with other stakeholders.

52. Transitory Ordinance

Building Regulation No.243/2003 and Building Directive No.5/2003 issued before the date of entry into force of this Proclamation shall remain in force for two years until amended.

53. Repealed And Ineffective Laws

1/ Building Proclamation No.624/2001 was repealed in accordance with this Proclamation.

2/ Any law or customary practice which is inconsistent with this Proclamation shall not apply to matters covered by this Proclamation.

54. EFFECTIVE DATE

This Proclamation shall enter into force on the date of its publication in the Federal Negarit Gazeta.

አዲስ አበባ መግለጫ የፌዴራል ዓ.ም

ታ.የ. አድዋመሳደ
የኢትዮጵያ ፌዴራል ዓ.ም ክርክር የፌዴራል ዓ.ም
ፖ.ስተ.ካለ.ኩ ጥራዘጋጀት

Addis Ababa.7th May 2024

TAYE ASTEK-SELLASIE
PRESIDENT OF THE FEDERAL
DEMOCRATIC REPUBLIC OF
ETHIOPIA